

オーロラ 秋

カナダのライフスタイル誌・1992年秋 創刊号



さすがはJMB(JALマイレージバンク)。 デルタ航空も、利用できる。



いま、人気のJMB。 全米で有数のネットワークを持つデルタ航空で、アメリカ国内160以上の都市やヨーロッパなどへも気軽に行けるJMBの無料航空券。日本へは、もちろんJALで快適にお出かけください。JALのフリークエントフライヤープログラムJMB。アップグレード券も大好評です。そのほか、さまざまな特別サービスが受けられるのも人気の秘密。JAL(ファーストまたはエグゼクティブクラス)、デルタ航空、MGMグランドエア*にご搭乗の飛行距離をためるだけで、こんなに価値ある特典があなたのもの。JMBへのお問い合わせ、入会のお申し込みは、下記の toll-free 番号へどうぞ。

JMBセンター：1-800-JAL-MILE (1-800-525-6453)

*MGMグランドエアはマイル積累のみ。 **会費は無料。アメリカ、カナダ、メキシコにお住まいの満12才以上の方ならどなたでも会員になれます。

JAL

Japan Airlines

A WORLD OF COMFORT.

C O N T E N T S

オーロラ 秋

カナダのライフスタイル誌



〈創刊号〉 目次

- *カナダの開高健 船坂真一、・・・・・・・・・・・・・・ 6
- *カナダの教育／これからとこれまで 大谷尚・・・・・・・・・・ 8
- *アンティックの散歩道「トロントの歴史の館を訪ねて」長井東美・11
- *三宅一生に魅せられて、YUSHI の中国人オーナー・・・・・・・・・・ 14
- *コロンブスの策謀、そのWhoとWhy?・・・・・・・・・・・・・・ 16
- *カナダのゴルフコース紹介「デビル・バビット」・・・・・・・・・・ 20
- *ニューハンプシャーのアウトレット・モール 松宮未栄子・・・・・・ 23
- *K & Kの野球放談「大リーグと日本の野球」・・・・・・・・・・・・ 26
- *カナダの秘境に行く「クイーンシャーロット島」エリザベス山下・30
- *レイク・モスコカにオープンしたモンゴメリー博物館・・・・・・・・・・ 34



- 秋のカレンダー・・・・・・・・・・・・・・ 2
- 見たり聴いたり試したり・・・・・・・・・・・・・・ 4
- グレン・グールドと『草枕』・・・・・・・・・・・・・・ 7
- タウン・・・・・・・・・・・・・・ 19
- 「某月某日駐在員日記」田阪裕人・・・・・・ 28
- ぐるめ・・・・・・・・・・・・・・ 29
- 日塔富夫の「映画エッセイ」・・・・・・・・・・・・・・ 32
- OCS新刊紹介・・・・・・・・・・・・・・ 33
- シアトルのとんぼ玉 松本恩・・・・・・・・・・・・・・ 35
- 「辛口経済時評」南部真也・・・・・・・・・・・・・・ 36
- 占い・・・・・・・・・・・・・・ 37
- オリンピックのInjustice・・・・・・・・・・・・・・ 39
- 台歌の郷とマリー・・・・・・・・・・・・・・ 40

創刊のことば

カナダのライフ・スタイル誌、オーロラを創刊いたします。

オーロラはカナダに住む方、カナダを訪れる方を対象にした季刊誌です。

カナダの自然と人々、旅、暮らし、カルチャー、ウェイ・オブ・ライフを紹介していきたいと思います。

皆様のカナダ生活のアクセントとして楽しい雑誌に育てていくつもりですので、ご意見、ご感想をどんどん編集部にお寄せ下さい。

なお、創刊にあたりまして、多くの方々からご協力頂きましたことを深く感謝いたします。

1992年 晩秋

オーロラ・インク

\$ 4.50 (including GST)



表紙 山本博
デザイン 野尻佳子



ハ

ロウウィーン

十月三十一日はハロウウィーン、陽が落ちると窓際や戸口のカボチャのランタンに怪しく灯がともり、扮装をした子供たちが「Trick or treat, small out treat」とキャンデーを貰いにまわってくる。ハロウウィーンは十一月一日の万世節、All Saint's day の前夜、翌十一月二日の All soul's day へ続く。有名、無名の聖人や殉教者を祭るこの祭は七世紀に法王ボニファス四世が始めたもの。もともとは五月に行われていたが、これがケルト族の新年である十一月一日の火祭りとなつて、魔女から家を守るために火を燃やし、ゴースト物語に子供たちが耳を傾けるようになった。スコットランドやサウス・カロライナなど地方によっては、鉢に水を張ってリンゴを浮かし、手を使わずに、歯でつかむアップル・ゲームの習慣がある。

サンクス・ギビングが終わり、紅葉が

ク

ラフト・ショー

散り、ハロウウィーンが来ると木枯しが吹きはじめカナダの長い冬が来る。

秋の収穫が終わる頃から各地でクラフト・ショーが盛んに開かれる。長い冬の間、昔は女たちが手仕事に集中したことであろう。今はクリスマスギフトを当てることだ目的で開かれるが、各地の各様のクラフトが一堂に集まり、見るだけでも楽しいショーである。

* 第一八回年次クリスマス・クラフト・ショー&セール

十一月に一日〜二日、トロント

・エクジビション・プレース、オートモチブ・ビルディング（週日正午〜午後十時）例年十五万人が参集するというのもっとも規模が大きいショー、主としてオントリオとケベックから五百五十アイテムのクラフトが集まる。

問合せ先 416-960-3680

* シグネーチュア・イン・クラフト

二月九日〜十三日、トロント・メトロ・コンベンション・センター（水、午後六時〜十時、木・金、午前十一時〜午後十時、土・日、午前十一時〜午後六時）

問合せ先 416-429-1780

* ストラットフォード・クリスマス・ショーケース

十月三十日〜十一月一日、ストラットフォード・フェア・グラウンド・コロセウム（金、午後三時〜九時、土、午前九時〜午後九時、日、正午〜五時）オントリオ州南部のストラットフォード地区のク

そ

他のショー

クリスマス商品を集めたショー。

* ラスト・ミニット・クリスマス・ショー・セール

十一月九日〜二日、トロント、インターナショナル・センター（木、午後六時〜十一時、金・土、午前十時〜午後一時、日、午前十時〜午後七時）クリスマス・プレゼントの最後の駆け込みセール。クラフト、食品、衣料品、玩具、貴金属類、ゲーム、新商品など盛り沢山に揃えている。

問合せ先 416-789-7856

* ロイヤル・アグリカルチャー・ウィントナー・フェア

十一月十日〜二日、トロント、エクジビション・プレース、家畜、家禽、農産物、酪農製品を展示。午前八時〜午後十時。

* グロサリー・ショーケース・カナダ

十一月一日〜三日、トロント、コンベンション・センター、日、午前九時半〜午後四時半、月・木、午前十一時半〜午後四時半。食品と器具の展示。食品小売業向け。

* モントリオール・ブック・フェア

十一月二日〜十七日、ボナベンチュア・プレース、92年の新刊書と教科書の展示会。

コ

ンサート

音楽の秋です。話題のコンサートを紹介します。

★ YOUR TRAVEL PARTNER
KINTETSU
INTERNATIONAL

KINTETSU INTERNATIONAL EXPRESS

1550 Enterprise Rd, Suite 227
Mississauga, Ontario L4W 4P4
Canada

416-670-8710
FAX 416-670-2238

- ・日本への格安里帰り及び日本からの呼び寄せ
- ・各種パッケージ・ツアーのアレンジ
- ・ジャパン・レール・パス
- ・ホテル/レンタカーの予約

＊マレー・ペライア・ピアノ・リサイタル（二月一日、午後八時、ロイ・トンブソン・ホール）

＊オベレック・アリアの夕べ（二月一六、一八、一九日、午後八時、一八日は午後二時のマチネーもある。ロイ・トンブソン・ホール）エーリッヒ・クンツェル指揮、キャスリーン・テレル、マリーク・デューボア他

＊アシケケナージ指揮、ロイヤル・ウィルハーモニー・オーケストラ（二月一七日、午後八時、ロイ・トンブソン・ホール）シペリウス、バイオリン協奏曲ニ短調、バイオリン、ボリス・ベルテン、ウオルトン、交響曲第一番他

＊モーツアルト／ベートーベン／チャイコフスキー（二月二日、七時半、二日、三時、ロイ・トンブソン・ホール）ギェンター・ヘルビグ指揮、トロント交響楽団、ピアノ、ナイダ・コール

＊パツハ／ブルックナー（二月二五、二六、二七日、午後八時、ロイ・トンブソン・ホール）ギェンター・ヘルビグ指揮、トロント交響楽団、バイオリン、ジャック・イスラエリビッチ

＊マラー交響曲第二番「復活」（二月三、四、五日、午後八時、ロイ・トンブソン・ホール）マリス・ヤンソンス指揮、トロント交響楽団、ソプラノ、リン・ドーンソン、メゾ、ヤード・ヴァン・ネス、トロント・メンデルスゾーン・コワイ

＊ヘンデル、メサイヤ（二月一六、一八、一九日、午後八時、二〇日、午後三時、ロイ・トンブソン・ホール）イスラエリ指揮、トロント交響楽団、トロント・

オ

ペラ

メンデルスゾーン・コワイ

＊ファミリール・クリスマス・コンサート（二月一九日、午後二時、ロイ・トンブソン・ホール）トロント交響楽団

＊カナディアン・プラス・クインテット（二月二三日、午後八時、ロイ・トンブソン・ホール）以上Tel 416-598-3375

＊モーツアルト、ドン・ジョバンニ（二月四、六、十、一二、一四、一七、一九、二二、二五、二七、二九日、二月二、四、六日、エルジン・シアター）リチャード・コーワン、ドミニク・ラベル、ジョアンヌ・コロミジエック他、ヤーコフ・クレイツベルク指揮

＊モーツアルト、コシファントウツテ（二月一、一三、一五、一八、二十、二二、二四、二六、二八日、二月一、三、五日、エルジン・シアター）

＊ファンパードイック、ヘンゼルとグレイテル（二月一五、二二、二四、二七、三〇日、二月一、五日、八時、二四日は二時、オキーフ・センター）

Tel 416-872-2262, 416-393-7469

バ

レエ

＊ジゼル（二月四、八、一二、二七日、オキーフ・センター）

＊ラ・フィユ・マルガルデ（二月一、一五、一八、オキーフ・センター）

＊エリート・シンコペーションズ／シル

演

劇

フワイド（二月一八、二二日、オキーフ・センター）Tel 416-362-0201

＊「墜ちた天使」ノエル・カワード（二月九日、二月五日、セントローレンス・センター）

＊「銀の短剣」デービッド・フレンチ（二月四、三〇日、セントローレンス・センター）Tel 416-598-3110

ア

イス・ホツケ

一月七日（トロント／ピッツバーグバンクーバー／ウィニペグ）一七日（トロント／ケベック、ハミルトン）二四日（トロント／タンパベイ）二三日（バンクーバー／シカゴ）二六日（トロント／ケベック）二八日（トロント／ロサンゼルス）三〇日（モントリオール／バッファロー）

二月二日（カルガリー／ウィニペグ）三日（バンクーバー／エドモントン）（トロント／カルガリー）五日（トロント／シカゴ、エドモントン／セントルイス）九日（トロント／デトロイト）一二日（トロント／カルガリー）一二日（モントリオール／ポストン）一九日（トロント／オタワ）二六日（トロント／カルガリー、二七日（バンクーバー／モントリオール）二九日（バンクーバー／サンノゼ）三〇日（バンクーバー／ロサンゼルス）

旅, ころ

旅する人の気持ちで・・・新しいJTB



T D Bank Tower
Suite 3301
66 Wellington St. West
Toronto, Ontario
M5K 1E7
(416) 367 - 5824
1-800-268- 5942

創刊号おめでとうございます。

住友ライフ・カナダ



サンダウンマーケット

日本食料品・ビデオ・レンタル
書籍・雑貨

エージコート店 (NORTH STORE)
1800 PHARMACY AVE. AGINCOURT
ONT. M1T 1H6
(Sheppard Ave. East & Pharmacy Ave.)
(416) 496 - 9063, (416) 496 - 9064

スカーボロ店 (EAST STORE)
221 Kennedy Rd. Scarborough
ONT. M1N 3P4
(416) 261 - 7040, 266 - 8040
FAX (416) 266 - 8225

エトビコーク店 (WEST STORE)
826 Browns Line, Etobicoke
ONT. M9W 3W9
(416) 251 - 7900, 259 - 8260
FAX (416) 251 - 5718



+ 八世紀の磁器人形

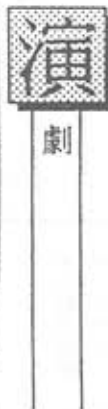
陶磁器専門のガーディナー美術館で、18世紀の磁器人形展を開催している(九二年九月一五日から九三年一月十日まで)。ニューヨークのメトロポリタン美術館のコレクションからの貸し出しによるもので、一八世紀半ばから後半にかけて、ドイツのマイセンやイタリアで作られた磁器人形の粋が集められている。当時の宮廷や貴族階級のカラフルで華やかな衣装や生活、また庶民の素朴な衣服や暮しを小さな磁器の人形がリアルに伝えてくれる。ガーディナー美術館はユニバーシティ・アベニューをはさんでロイヤル・オンタリオ博物館の向い側にあり、博物館と共通入場券(大人6ドル、家族13ドル)で、



小 やり自動車

両方が見られるようになってい。 (111 Queen's Park, Toronto, Ontario, Tel: 416-586-8080, 十時-五時、月曜休館)

オンタリオ州、ロンドンの南、エリー湖に面した港町、ポートスタンレー発のジーゼル機関車が家族連や自動車マニアの間に人気がある。一八五六年から一九五七年まで百年間、ロンドン・ポートスタンレー間を運行していたロンドン・ポートスタンレー鉄道が、観光用にポートスタンレー駅から路線中もつとも景色がよい七マイルだけを走らせているもの。七、八月の二カ月は連日、その他の季節は土日、もしくは日曜日、三連休の休日のみ運行。ユニオン、セント・トーマスの二種のジーゼル機関車が走り、セント・トーマス往復が一時五分、運賃大人十ドル、子供五ドル、ユニオンは往復五・五ドルと二・七五ドル、一月二十八日から二月二十日までの土・日はサンタの特別列車が走る。時刻表その他の問い合わせは電話519-782-9793のポート・スタンレー・ターミナル・レイル・インクか予約エージェンツの519-672-7953へ。ポート・スタンレーへの行き方はトロントからはハイウェイ401をロンドンの手前で186に入って南下。または177、164を南に行く。



劇

「ロスト・イン・ヨンカーズ」
ニール・サイモン作
米国のベテラン劇作家、ニール・サイモンが91年にピューリッツァ賞とトニー賞を受賞した作品。第2次大戦にドイツ戦線に送られた2人の兄弟が育った家族の葛藤を描いたドラマで父親がくず鉄を売

新鮮さ味一番!!



日系食品店でお求め下さい

オーシャンフードの練製品をどうぞ!

- * カマボコ
- * ちくわ
- * さつま揚げ
- * スリ身
- * カニカマボコ
- * ホタテ貝カマボコ
- * エビカマボコ
- * その他ねり製品



〔製造元〕 オーシャンフード社

Ocean Food Co. Ltd.

385 Comstock Rd., Scarborough M1L 2H3
Tel: 285-6487

りに南部に去った後、2人の幼い兄弟は厳格な祖母に預けられるが、お祖母さんがあまりにも「鉄拳」だったため、兄弟の父親を含めて、自分の4人の子供を全部スポイルしてしまった話が、笑いと涙のうちに語られる。ニール・サイモンは「スイート・チャリシイ」「オッド・カップル」「ブライトン・ビーチの思い出」の作家といえはすぐおわかりになるであろう。(一月三日〜二月一九日、ロイヤル・アレクサンドラ劇場、Tel 416-872-3333)

オ ンタリオのワインルート

ボジョレー・ヌーボーのシーズン。晩秋の一日、オンタリオ南部のワイン・カントリーを訪れてみてはいかが。

オンタリオのワイン・ルートの南、ルート18沿いにエリー湖の北岸に集中している。この辺りはフルーツベルトとして知られる肥沃な農業地帯である。

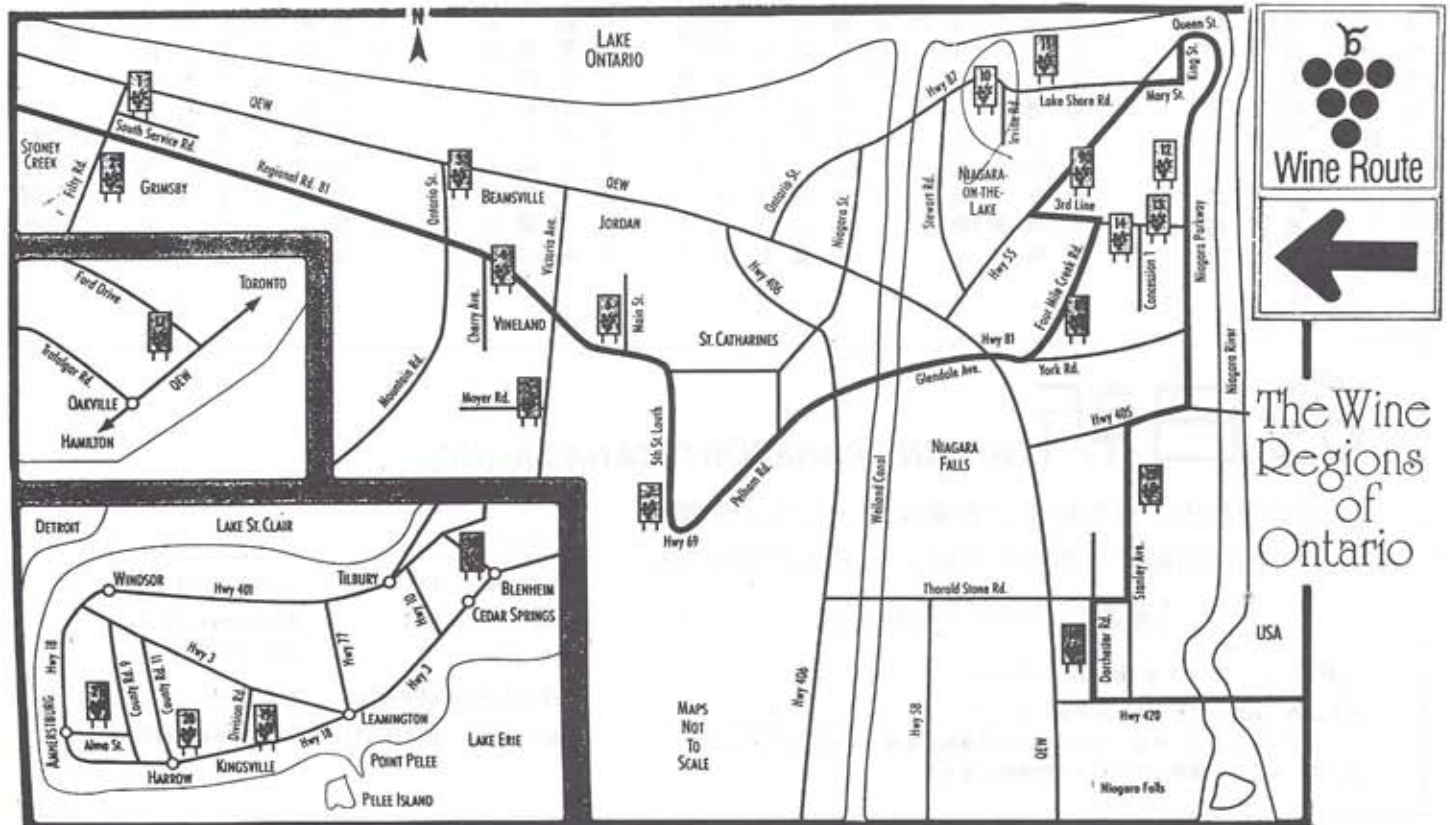
セントキャサリン・ナイアガラ地区には一六のワインリーがある。そのうちイニス・キリン、ストーン・チャーチはじめ七つのワインリーがナイアガラ・オン・ザ・レイクに集まり、どこかワインリーでもたいていデイリー・ツアーや試飲をさせてくれるし、ギフト・ショップも用意されている。

トロントに近いワイナリーは、オークビルのフォード・ドライブのクロック・ワイン、北ではリッチモンドヒル(バサーストの西)にサウスブロック・ワイナリーがある。

オンタリオのワイナリーの歴史は古く、植民時代にさかのぼるが、近年は国際的にも認められ、数々の賞を受賞している。ナイアガラ地区とエリー湖北岸は、地理的にもフランスのバガナデーやイタリアのキャンティ・クラシコ、スペインのリオハ、カリフォルニアのメンドシノと同じ緯度であり、ぶどうの栽培に適しているという。

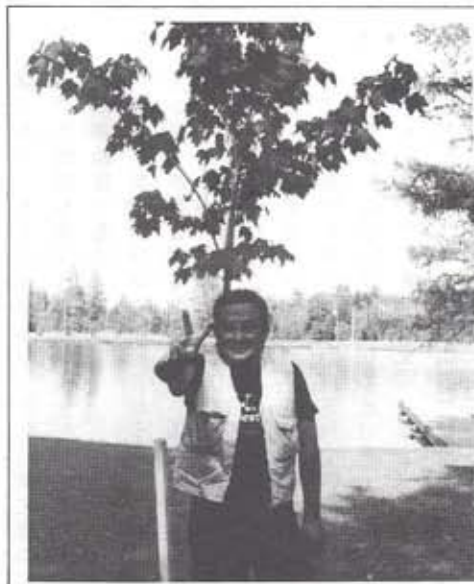
オンタリオのワイナリー・リスト

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Andres Wines Ltd | 9. Hillebrand Estates Winery Ltd | 17. Culotta Wines Ltd |
| 2. Stoney Ridge Cellars Ltd | 10. Stonechurch Vineyards | 18. London Wines Ltd |
| 3. Montravin Cellars Ltd | 11. Konzelmann Winery & Vineyards Inc | 19. Pelee Island Winery Inc |
| 4. Lakeview Cellars Estate Winery Ltd | 12. Reif Estate Winery Inc | 20. Colio Wines of Canada Ltd |
| 5. Vineland Estates Winery Inc | 13. Inninkillin Wines inc | 21. D. Angelo Wines Ltd |
| 6. Cave Spring Cellars Ltd | 14. Marynissen Estates Ltd | 22. Southbrook Farms Winery |
| 7. Henry of Pelham Estate Winery | 15. Cartier Wines and Beverages Corp | (Wine Regions of Ontarioより) |
| 8. Chateau des Charmes Wines Ltd | 16. Bright,s Wines Ltd | |



カナダの開高健

船坂真一



開高健と最後に新宿で夕食を共にしたのはもう数年前の事であるが、その時の彼の姿は未だに忘れられない。まるで化粧をした様な血色の好い顔色で派手な帽子とマントの様な外套を着ていた。僕には学生時代に見た新劇の「ファウスト」の舞台から抜け出して来たかのように思われた。長身の彼と一緒に歩くと道を行く人の誰も彼もが一斉に振り返った。又カナダで会おうと言って手を振り乍ら夜の雑踏の中へ彼は消えて行った。

開高健の死後、彼の遺作「珠玉」を初めとして新しい全集も発行され、彼に関する数々の評論も出て、その声名は高まる許りである。未亡人の牧羊子さんが其等の新刊書を次々と僕の所に送って下さるので、僕は枕元に積み上げて、一冊一冊引張り出して寝る前に読む事になっている。そんな夜開高健はきまっただ様にあの晩とそっくりその頃の

格好で僕に話しかけて来る。考えて見れば開高健とはまだまだ語り尽くせぬ話や、一緒に行きたかった旅が一杯残って居る。

初めて彼がカナダを訪れて来たのは一九七九年の夏であった。あの忘れられない年の夏、彼と阿川弘之と僕は三人でトロントからキングストンを経てオタワへ行つた。僕と阿川が汽車でトロントに帰ったあと、彼はオタワの町の中の運河で「幻の名魚」マスキーを釣り上げた。この間の事情は彼の名著「もつと遠く」に委しい。

最後に彼がカナダを訪れたのは一九八八年の九月から十月にかけてであった。其の約十年の間に開高健は東部カナダに二回、西部カナダに三回訪れて居る。そして来る度に彼はカナダが好きになった様に見受けられる。

亡くなる前の手紙や電話で僕達は更にニューファウンドランドに旅行をする計画を話し合っていた。彼が生きていたら今頃一緒に出かけ居たに違いない。最近ヨーロッパに行く途中、雪に蔽われたラブラドルの上空を飛び乍ら僕は彼と共に探しに行こうと話していた世界中でカナダにしかないという宝石の話の思ひ出して居た。彼の五回の来訪を通じて夫々忘れられない数々の思い出が残って居る。彼が生き永らえて居れば、もつと色々書いたに違いないと思われる事柄があった。本当に惜しい友達を亡くしたという気持ちが出来てならない。

一九八三年八月二十二日の事である。開高健はアラスカから朝日新聞社や集英社の人達と共に大阪の辻調理師専門学校のある有名な先生を連れて大挙してトロントに立ち寄った。その時、彼の思いつきでわが家の裏庭でパーティを開く事になった。一酒さえそちらで用意して



日新

NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.

航空海上輸出入貨物輸送／倉庫保管／トラック運送
海外・国内引越し／事務所移転・・・その他何でも

「運送のデパート日新」の

国際ネットワークを御利用下さい。

日本国内、米国、イギリス、ドイツ、オーストリア、スペイン、イタリア、香港、シンガポール、タイ、中国、ソビエトの各営業拠点を結び「NISSIN」による安くて、早く、確実なサービスを提供致します。

TORONTO

42 Voyager Ct. N.
Etobicoke, ONT
M9W 4Y3

Tel: (416) 674-0503
Fax: (416) 674-0881

VANCOUVER

12411 Vulcan Way
Richmond, B.C.
V6V 1J7

Tel: (604) 276-9691
Fax: (604) 276-9692

呉れば―彼はいたずらそうな顔で言った。―最高の料理を作らせませす。カナダ人でも、日本人でもあんなの友達を御宅の裏庭にうんと集めて頂戴ナ。

半信半疑で五十人ばかりのゲストを用意して会場を設営したら、その前日から開高先生の指図で中国料理の松本秀夫先生、フランス料理の永作達宗先生、日本料理の谷口博之先生と、夫々本も出して有名な三人の先生が早朝から深夜までわが家に來られて料理の準備に取掛られた。

日頃口にした事もないオーストリアの料理ばかりで、例えばセントローレンス・マーケットで買って来た鮮魚をすりつぶしてカマポコを作る等という本格的な作業が初まった。

此の時の料理は、まだ日本料理店も数少なく、上等のフランス料理店も少なかった当時のトロントでは青天の霹靂（へきれき）であった。

何事も中途半端で済ませず徹底的に追求するという開高美学がそこにあった。僕はわが家の庭で降って湧いた様な和漢洋の最高の料理が賞味出来るという摩訶不思議な伴せに暫く唖然とした。そしてこの事をさり気なく思いついて恩にも着せずに実行して呉れた開高健の友情に深く感じ入ったものである。

亡くなる前に來た最後の手紙の中で彼は次の様に書いていた。

「それにしてもカナダでドキュメンタリーをとる材料を思いついたらお知らせ下さい。またお目に掛って飲んで、笑って、はしゃぎたいのです」
絶筆となった「珠玉」を書きつつ、絶望的な方と斗い乍ら、彼は、あの楽しかった日の集まりを思い出して呉れたのであろうか。二人で空けたロマネコンテの空瓶が僕の部屋に今も飾られている。（以上）

（写真は北オントリオの湖を訪れた開高健）

グレン・グールドと『草枕』

グレン・グールドが録音したバッハのゴールドベルク変奏曲のLPを初めて聴いたとき、目前に爽快に広がるバッハの音楽の世界に驚きを経験されたことと思う。カナダの天才ピアニスト、グレン・グールドが1982年9月に五十歳で急逝して今年十年になるので、グールドを記念したコンサートがあちこちで開かれている。

先日偶然、知人から「グレン・グールド 孤独の Aria」（千葉文夫訳）という本を借りて読んだ。著者のミシェル・シュネデルはフランスの国立行政院出のエリート経済官僚だが、精神分析と音楽にも通じ、その分野でも幾つか本を書いている。この本はゴールドベルク変奏曲の三十の変奏の構成に基づいて、初めと終わりにAriaを加えた三十の章からなり、グールドの音楽と精神のかっとうを理解しようとして試みている。

この本で、晩年のグールドの愛読書が『聖書』と夏目漱石の『草枕』であったことを知った。

「最後の何カ月かのあいだに読んだ一冊の本が頭から離れなかった。夏目漱石の『草枕』である。東洋的睿智の書物、それとも神秘思想の書物といふべきなのかどうかわたしにはわからない。彼はいとこのジェシーへの電話でこの本を最後まで読んで聞かせている」とある。グールドがトロントの自宅で亡くなったのが発見された朝「部屋のベッドのそばに本が二冊あるのが見つかった。古ぼけた聖書、書き込みがなされ何度も繰返し読んで痛んでしまった本だ。それから『草枕』があった。聖書はいま彼のいとこので実の妹といつてよいジェシーの手もとにある」という。『草枕』はどこにあるのだろうか。『草枕』についてはこれ以上何も記述はない。グールドが『草枕』のどこにそれ程惹かれたのか。

漱石とグレン・グールドを結び付けたものは何だったのだろうか。



日新トラベル

NISSIN TRAVEL, a division of
NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC



出張、家族旅行、その他何でも

旅のことなら日新へご相談下さい

TORONTO 42 Voyager Ct.N. Etobicoke, ONT. M9W 4Y3
Tel (416) 674-7057 FAX (416) 674-0881

カナダの教育のこれまでとこれから



六〇年代に「学問中心カリキュラム」から
「人間中心カリキュラム」に切り替え

名古屋大学教育学部助教授 おおたに たかし 大谷 尚

はじめに

私は、国際交流基金からの助成を受け、昨年八月から一年間、トロント大学の大学院教育学研究科であると同時に、オンタリオ州の教育研究機関であるThe Ontario Institute for Studies in Education (通称OISE)に滞在しました。その間、多くの学校を訪問・観察し、教職員の方々と話す機会を持ちました。加えて、私の小学生になる二人の子供が現地の学校に入りましたので、父兄としてこの学校にも頻繁に通いました。今回、編集部から、カナダの教育に関して書く機会を与えられましたので、簡単に述べてみます。

今日のカナダの教育の特徴

カナダの学校にお子さんを入れた保護者の皆さんは、初め、その自由な雰囲気は圧倒されたことと思います。学校には、父兄やボランティアなど、常に多くの人々が入り込んでいます。子供はお菓子を持っていつでもいいし、イヤリングや指輪なども許されます。また、授業のあり方も、日本とは根本的に異なっています。ある学校では、教室の端から端へ、対角線上に紐が渡してあり、それに子供達の書いた絵が下げてありました。これでは黒板の方を向いての一斉授業など全く不可能です。また、低学年生と六年生とが組になり、廊下に寝そべって本を読んでいるのを見ました。これもすべて、正規の授業の中でのことです。また、教科の枠をこえた多様なプロジェクトがあり、自分でテーマをきめ、図書館などを使って、自分で調べて発表します。中には、中世の学習の一環として、肉や果物を手づかみで食べ、当時の風習にならって骨や果物の芯や種を床に投げ散らかすなどという授業さえあるのです。

日本人の目から見ると、これはいったい何の教科の勉強なんだろう、これをするとなんが身に付くのだろうと不安になることもあると思います。また、しつけが甘く、学習時の姿勢などに注意されないことも多く、これでも学校なんだろうかと感じることがあります。

日本の教育が、できるだけ包括的な知識や技能を、一定の学習規律の中で国民共通に身に付けさせようとするのに対し、カナダのそれは、ひとりひとりが自分にあつた異なった形で、生活と結び付いた勉強の方法を身に付けさせようとしているように思われます。

以前のカナダの教育とそれへのノスタルジー

しかし、カナダのこのようなスタイルの教育は、決して古くからのものではありません。以前は、学校でのしつけももっと厳しく、教室で鞭さえ使っていました。授業も、日本で行なわれていたような一斉授業が主体でした。

ところで、現在の教育の在り方に少なからず不安を抱き、古い時代の教育を懐かしがっている親や教師も少なくありません。現実に、そのような改革を求めるグループが活動を始めています。また、ある地区では、しつけの厳しい制服のある学校を作り、校則を守るという同意書にサインすることを条件に、希望によってその学校を選べるようにしましたが、入学希望者も多いようです。ではなぜ、いつ、カナダの学校教育の方針は大きく変えられたのでしょうか。

アメリカの教育改革の歴史

カナダの教育は、お隣のアメリカからの影響を比較的強く受けてきました。そこでまず、簡単にアメリカの教育を概観してみます。

アメリカでは、第一次大戦後、それまでの伝統的な教科中心カリキュラムに対し、二十世紀のアメリカ教育を特徴付けたといわれる生活経験主義に基づく教育、つまり「問題解決学習」や、ある課題を中心に多様な教科をこえた編成を行なった「コアカリキュラム」が盛んになりました。

しかし、有人宇宙船の打ち上げでソビエトに一步遅れをとったスプートニク・ショックアメリカは、一九五〇年代から六〇年代にかけて、諸科学の構造を教科の原理とし、発見的・探求的学習を重視する「学問中心カリキュラム」を開発・普及させます。

しかしながらこのカリキュラムは、政治的背景による科学技術のエリート養成であり知育偏重であるとして、「平等」や「子供の全体的人格」を重視する立場から批判を受けるようになります。また、発見的・探求的方法が、教科内容の修得のために充分機能せず、学習遅滞児を生み出し、彼らは学習上の挫折によって、暴力、非行、麻薬、性的放縦などへ向かうこととなります。そこで六〇年代の半ばすぎから、子供の内面性や情意面、特に、感情、態度、信念、価値観等を重んじる「人間中心カリキュラム」が盛んになります。

しかし、このカリキュラムの実施の結果、七〇年代半ばから、基礎学力の低下が問題となり、基礎に帰れ (Back to the Basics) という要求が出てきます。一方、慢性的な学力の低下を国家的な問題として重視し始め、七九年に、それまでの保険・教育・福祉省から、連邦教育省を独立させます。教育は州の管轄であるため、それまで連邦政府に教育省は無かったのです(カナダでは現在もありません)。さらにレーガン政権下の八三年には、行き過ぎた選択教科の枠を狭め、共通必修教科を提言する「危機に立つ国家」の発表、八九年には大恐慌時代以来なんと半世紀ぶりに、ブッシュ大統領が五十州の知事を集め、六項目の全米共通教育目標の設定に合意、九一年には、これを具体化するための戦略を示す「二〇〇〇年のアメリカ」という大統領演説が行われるなど、教育における卓越性を目指して、これまでの州レベルをこえ、連邦レベルで動こうとする努力が目立ちます。これらの最近の動きは、特に、アメリカ経済の低迷と、それに基づく社会問題の発生などを重く見て、教育によって、国際社会での競争力を取り戻そうとするものだといえます。

オンタリオの教育改革とホール・テニスレポート

カナダの教育は、このようなアメリカの教育改革からの影響を常に強く受けながら、自国の歴史的、文化的背景によって、独自の発展を遂げました。州によって教育はかなり異なりますが、例

えばオンタリオ州の場合、ごくおおまかにいえば、アメリカの経験主義や、その後の教育改革の影響を強く受け続けながらも、保守的な文化的背景と、イギリスを中心とするヨーロッパの教育思想の影響のため、アメリカほどドラスティックな変化がなく、比較的旧来の形態を残していました。例えば、ソ連との科学技術開発競争をアメリカほど意識しないカナダでは、学問中心カリキュラムはそれほど浸透しません。しかし、六〇年代の終りに、大きな変化があります。それは一九六八年に発表された報告書「生活と学習」(これを提出した委員会の二人の委員長の名前を取って、「ホール・テニスレポート」とも呼ばれます)に基づいたものです。その基本的性格は、先述の言葉を使えば、経験主義と人間中心カリキュラムを大きな柱とするものだといえます。つまり、それまでの、比較的画一的な知識の詰め込み主体の授業から、ひとりひとりの子供の興味、関心に適合し、多様な経験を通して楽しく学習することによって、個性的で豊かな人間形成を行ない、すべての子供に自信を獲得させることを狙いとしています。この結果、例えば作文なども、正確さよりも創造性に力点が置かれるようになります。

ホール・テニスレポートの背景

この背景には、アメリカの教育改革の影響以外にも、いくつもの要因が考えられます。そのうちの一つは、人々のメンタリティーの変化、つまり個人主義化です。もともとカナダはヨーロッパ的な面も強く、アメリカほど個人主義的ではありませんでしたが、アメリカは、ベトナム戦争の経験等を通して、個人主義的傾向をいっそう強め、カナダもその影響を受けることになりました。その結果、学校の権威よりも個人の自由や要求を尊重する傾向が出てきます。また、オンタリオは、カナダで最も移民の多いところですが、多様な文化的背景を持つ子供達を一律に教育することは無理であり、むしろそれぞれの違いを尊重し発展させようという多文化主義も背景となっています。

THE CHOICE
OF
PROFESSIONALS

YAMAHA PIANOS
GRANDS
UPRIGHTS
RECORD/PLAYBACK
DIGITAL

YAMAHA CANADA MUSIC LTD
MUSIQUE LTEE

改革後の状況

この報告書以降、オンタリオの教育は大きく変わり、現在見られるような柔らかな方向へ進み始めます。これによって教育は、確かに豊かさを得たといつてよいでしょう。しかしながらやはり、年月を経てみると、アメリカと同様、基礎学力の低下や高校でのドロップアウトなどの問題が出てきます。また、高校卒業者を雇用する企業からも、読み書きや計算などの基礎的な技能が不十分であるという指摘を受け始めます。そこでやはり、アメリカのように基礎を重視する動きが出てきます。また七〇年代から、科学教育の見直し、生徒に働く機会を学習として提供する職場との協力教育、高卒後大学に行かずに就職する生徒を意識したカリキュラムなどが工夫されます。

しかし、注意すべきことは、カナダの場合、これが必ずしも六八年の報告書とは逆の方向に戻り始めたということではないということです。実際そうすることは適切ではないし、また不可能です。例えばトロンントには、児童の両親の半数近くが全く英語の読み書きができないという学校もあります。この学校には、簡単な英語の本を用意し、子供が持ち帰って親に読んで聞かせるプロジェクトがあります。また夕方からは、父兄を対象とした英語の授業も開いています。このような学校で、以前のような詰め込み教育を試みることは意味がありません。また、旧来の形での成績の評価を行なうことも意味がなく、かえって子供達の自信を失わせるだけです。

つまりカナダでの基礎学力の回復は、以前の教育に戻ることによってではなく、経験主義、人間中心主義を基盤として、多様な手だてを講じて実現することが必要だと考えられます。

連邦政府と今後のカナダの教育改革

私の滞在中、テレビやラジオで連邦政府の政治家の演説を聴く機会が何回ありました。経済問題に言及するほとんどの演説が、教育改革にも言及していました。このようにカナダは、今、国を挙げて教育改革の問題に取り組みようとしています。

す。全州の文部大臣の連合会議も結成され、活動を始めています。連邦には教育省はありませんが、連邦政府の他の機関が、経済問題などと結び付けて、教育の問題を論じる文書などを公刊しています。

ただし、カナダが多文化主義をとっていること、教育の機会均等を常に最優先させ、今後もその必要があること、歴史的に見てもカナダの教育は、文化的と共に、宗教的な多様性を背景として成立していることなどから、アメリカほど、連邦政府が大きなイニシアティブをとることはないと考えられます。また、連邦政府が口を出す場合、同時に予算を出さなければなりません。景気後退のため、教育予算も苦しい状況にあります。

しかしながら、中央の強力なリーダーシップはなくとも、これまで述べてきたように、カナダの人々は自国の教育の問題に気がつきこれを重視しています。とくに、景気後退と、それに基づく失業などの問題やそこから起こるであろう社会問題と努力しています。教育の改革を通じてこれを改善しようとする努力をしています。教育改革はカナダにとって、重要でしかも困難な課題です。カナダに少しでも関わりを持つ者と、今後を見守りたいと思います。

英語の諺

The apples on the other side of the wall are the sweetest.

隣の花は赤い。

Out of the mouth comes evil.

口は禍の門。

Patience is a virtue.

堪忍は一生の宝。

Speech is silver, silence is gold.

雄弁は銀、沈黙は金。

Strike while the iron is hot.

鉄は熱いうちに打て。

Out of sight, out of mind.

去る者は日々に疎し。

The weeds overgrow the corn.

憎まれっ子世にはばかる。

平成マート

TEL (416) 497-7778

日本食料品

営業時間

月~木	午前10時~午後8時
金	午前10時~午後8時
土	午前9時~午後8時
日	午前10時~午後8時
水	定休日

SHISEIDO
資生堂

3325 VICTORIA PARK AVE. SUITE 104
SCARBOROUGH ONTARIO M1W 2R8

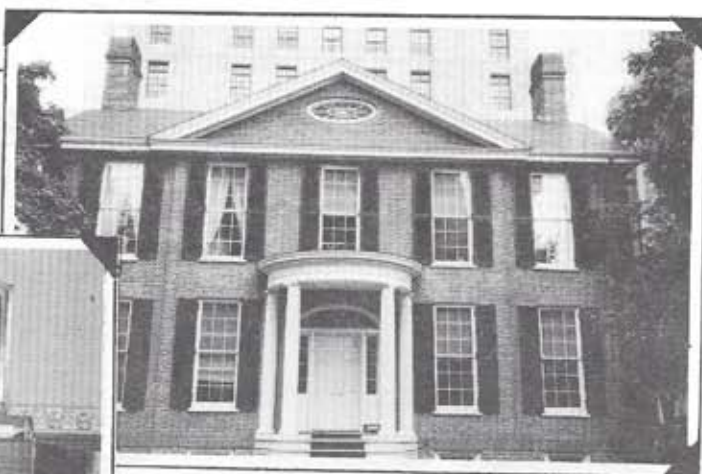
十九世紀のトロン
トの生活を物語る
歴史ある館（やか
た）を訪ねて

長井 東美

アンティークストアやショウ
に並べられているアンティーク
が、実際に、いつの時代、どの
ようなライフスタイルやインテ
リアの中で使われていたのかを
見て歩くのも楽しいものです。
夏の日、トロントの歴史ある
館（やかた）を訪ねてみました。
ここにあげる三軒は、いず
れも一八〇〇年代初期から中期
に建てられたもので、キャンベ
ルハウスは、最高裁長官（Chief
Justice）でカナダの裁判官とし
て初めて、ナイトの爵位を与え
られたウィリアム・キャンベル
卿の館。マッケンジーハウス
は、トロント初代市長、ウィリ
アム・マッケンジーが老後を通
ごした家。また、スパティーナ
は、コンスーマーガスの初代プ
レジデントであり、ドミニオン
バンクの創始者ジェームス・オ
ースティンの邸宅です。

ル卿は自らの政治的利害をかえ
りみず、言論の自由を擁護する
ため、マッケンジーに対し公平
な判決を下したといふことで
す。マッケンジーは、この判決

ーナを建てた、ジェームス・オ
ースティンは、アイルランドか
ら移住してきた後、マッケンジ
ーの新聞印刷所で十二年間、働
いています。



キャンベル・ハウスの外観と
トラベリング・ウォッシュ・スタンド



で勝ち得た損害賠償金で、つぶ
れかけた新聞社を再建し、一八
三四年、キャンベル卿が死んだ
その年に、トロントの初代市長
となつていきます。またスパティ

このように、この三者は、
まったく異なった分野で活躍し
ながらも、お互いに接点をもつ
て、十九世紀のトロントに生活
していたわけですから、そして彼ら

の館は、それぞれの異なった社
会的立場を映して、今日に残さ
れています。

キャンベルハウス
（チーフ・ジャステイ
スの屋敷）

台所用品にしのお当時の
暮らし

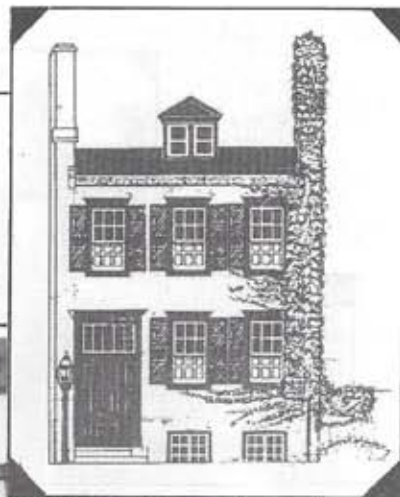
キャンベルハウスは、一八二
二年、デューク・ストリート
（現在のアテレード）に建てら
れたもので、その後一九七二
年、現在の地（クイーン・スト
リート）に大移動しています。
この三百トンの家が、そろり、
そろりと一、五キロの道のりを
六時間かかって、アテレードを
西に向かい、ユニバーシティ・
アベニューを曲がり、クイー
ン・ストリートにたどりつくさ
まは、壮観であつたにちがいな
く、地下に飾られた一連の写真
がその時の模様を語っていま
す。

スコットランドで生まれ、軍
人であつたウィリアム・キャン
ベルは、アメリカ独立戦争に参
加し、ロイヤリストとして、ノ
バスコシアに居を定め、そこで
結婚、後に判事となり、ヨーク
（トロント）に移ります。キャ
ンベル卿の死後、家は入手に渡
り、その際、ほとんどの家具が
売られてしまい、現在置かれて
あるものの多くは、参考文献を

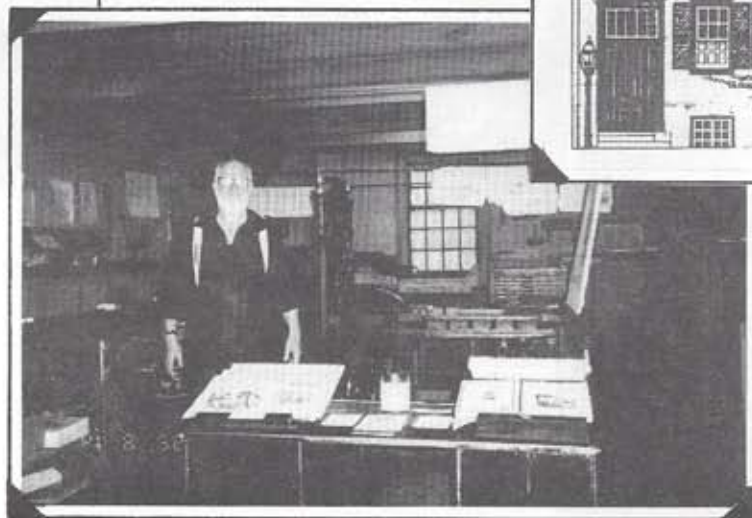
元として、後に集められたものですが、チーフ・ジャスティスという地位にあった人物の生活を再現しています。地下にあるキッチンには多くの使用人がいたでしょうし、その中の一人は夜中も火が絶えぬようそこで夜をすごしたと思われず、輸入品であったシュガーは非常に高価であったため、使用人達はシュガーの代わりに、メーブルシロップを使ったということですが、キャンベル卿が老後、医者に勤められて、食していたというスナイプ（シギ）の剥製も置かれ、また、レモンをしぼるレモンスクイザーや固形のシュガーをこわしてかけらにするシュガークラッシュャー等、一世紀前の台所用品が並んでいます。ダイニングルーム中央の鏡は、ハトラーズミラーと呼ばれ、執事は、ゲストの近くに寄ることなく、この鏡に映るのを見て、ゲストの食事が終わったかどうかを判断したようです。またこの時代には、食事の間ゲストは同じ一つのグラスを色々なワインに使ったので、テーブルにはワインリンサーと呼ばれるガラスの器が個々に置かれ、このリンサーでグラスをゆすいで次のワインを楽しんだということですが、ティーもシュガーと同じく大変高価なものであったので、ティーキャディと呼ばれる小さなボックスには、必ず鍵がついています。お茶の葉を入れておくだけのこのティーキャディが、時として、亀甲で出来

ていたり、蓋にすばらしいインレイがほどこしてあったりして、いかにティーが貴重であったかが想像出来ます。ティーキャディの中は、普通いくつか

く、受け皿は現在のそれよりずっと深く、中央に輪がありません。これはカップに入れたティーを少しさましてからこの深めの受け皿に入れて飲んだた



マッケンジー・ハウス内の新聞印刷所



のセクションに分かれていて、中央の入れ物の中に何種類かのティーの葉を入れ、それを混ぜて好みのティーを楽しんだようです。またカップには握りがな

めです。客間の暖炉の前、レイスチエアの横にはファイアスクリーンが置かれていますが、これは火の粉をよけるとい意味もありますが、当時のメ

イキャップは現在のように入らないから火の暖かさで女性のメイキャップが流れることを防いだそうです。ベッドルームに置かれてあるトラベリング・ウォッシュユースタンドはキャンベル卿が実際に使ったものだといわれていますが、ヘブルホワイトのスタイルで一八〇〇年頃作られたものです。キャンベル卿が、判事として旅行した際持ち歩いたものでしょう。折りたたみ式洗面台といったらしいでしょうか。時代を偲ばせるもの一つだと思えます。

マッケンジーハウス (反乱リーダーの家) 質素な中流家庭の生活

マッケンジーハウスは、生涯を闘争に明け暮れた革命家、マッケンジーのリタイアメントハウスとして、彼の支持者によって寄贈されたものです。この家に住み二年程で、彼は亡くなっていきますが、その後イザベル夫人が十年余り住み、彼女の死後トロントのヒストリカルポードによって管理されています。スコットランドに生まれ、カナダに移住したウィリアム・マッケンジーは政治改革をめざし、自分の考えを世論に訴えるため、自ら新聞を発行し、一八

三七年のアッパ・カナダ反乱のリーダーでした。マッケンジーハウスが、彼の支持者、三千人の寄付によって購入されたことでも、彼がいかに労働階級の支持を受けていたかわかりませんが、常に支配階級（政府）を攻撃していたため、彼に対する歴史の評価は様々です。

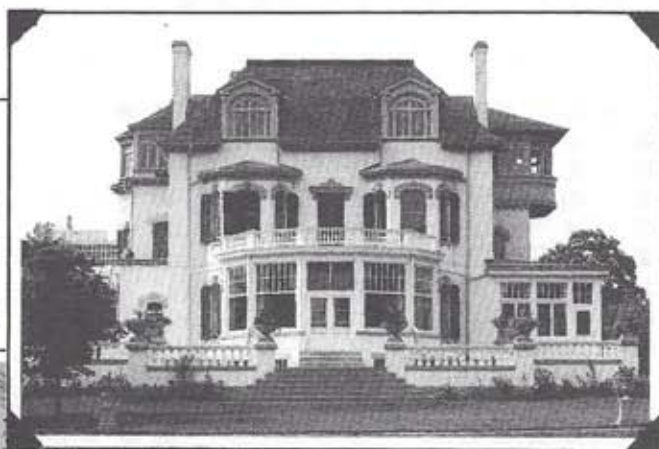
一階のバーラーにはトロント市長時代の肖像画が飾られてありますが、健康をそこねたウィリアム・マッケンジーはこのバーラーで接客することも少なく、地下の台所と隣り合わせた部屋で、一日の大半を過ごしたということ。ロッキングチェアやテイベッド等オリジナルの家具が保存されヴィクトリア時代の中流家庭の生活がうかがえます。少女達の部屋も質素なたたずまいですが、五女、ジャネットの作という刺繍の椅子のカバーだけが、百年たった今も薄暗い部屋の中であざやかな色彩を残しています。

スバディーナ
（実業家のマンション）

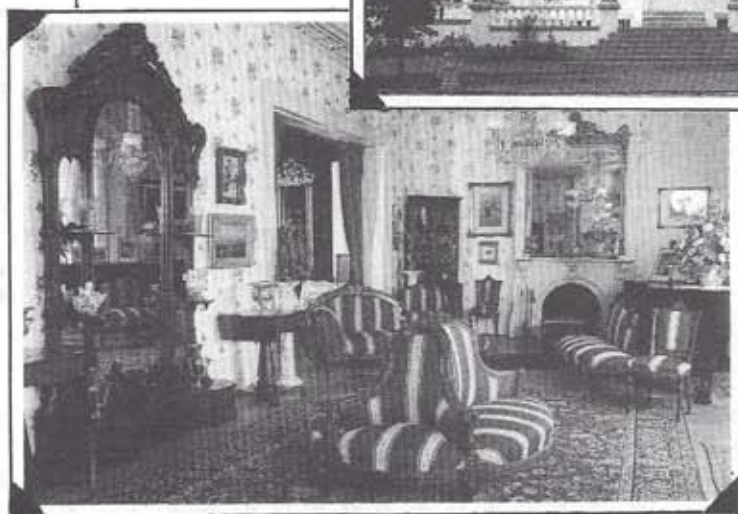
ヴィクトリア、エドワード時代の上流社会の住居

一八八八年最初のスバディーナはアイルランド出身のウィリアム・ポールドウィンによって建てられました。スバディーナ

は、インディアン語「アイシャバディーナ」（岡の上）からきており、ポールドウィンによって、スバディーナと名づけられ



スバディーナの外観と
豪華な客間
（ポストカード・
ファクトリー）



び名として、ハウスをつけず、スバディーナと呼ばれていました。ポールドウィンの建てたスバ

ンの手にわたっています。ジェームス・オースティンは一八〇〇年初期やはりアイルランドから移住、マッケンジーの新聞印刷にたずさわっていました。一八三七年の反乱で敗れ、アメリカに逃れます。その後カナダに戻り、実業家として成功しています。ジェームスによって建てられた現在のスバディーナは、息子アルバートによって大きく改築され、百年以上にわたり、オースティン家四代が住んだものです。スバディーナは、ヴィクトリアンからエドワードアン時代にかけてのトロントの上流社会の生活を見せてくれます。ヴィクトリアン・スタイルというのは、それ自体、特徴を持たないといわれているように、この時代にはルネサンス、バロック、ロココ、エンパイア等、過去の時代のあらゆるスタイルがリバイバルとして模倣されて作られています。アルバート夫妻のベッドのヘッドボードはルネサンスリバイバルを現していますし、客間には、ロココリバイバルのテーブルが見られます。スバディーナはそうしたヴィクトリアンメドレーの館といっ

たものです。これはスバディーナロードと同じスベルですが、現在もインディアン語に基づいて発音され、また庭園を含めた呼

ディーナは火事で焼失し、二度目のスバディーナが建てられましたが、一八六六年オークションに出され、実業家オースティ





三宅一生に魅せられて

YUSHIオーナー
シー・ユー・リー

二十三歳でブティックをオープン

童顔である。とても三十歳には見えな
い。トロント、ヨークビルのフォーシーズ
ンズ・ホテル正面玄関北隣に、著名な日系
室内装飾家、ジョージ・ヤブ氏のデザイン
になるブティックを開いたのが七年前だど
ういうから、若冠二十三歳にして経営者と
なったわけである。

彼の名前は、シー・ユー・リー。カナダ
名はウィルフレッドである。YUSHIとい
う店名は、自分の名前SHI YUを、
より日本語の音に近づけるため逆さまにし
たもの。なぜなら、彼のブティックで扱う
商品は日本の三人のデザイナーのものだけ
だからだ。

三宅一生、松田光弘、そして若手デザイ
ナー田山淳朗（アツロー）の三人である。

彼は、なかでも三宅一生が一番惹かれる
という。ファッションに対する解釈の仕方
がランドスケープ・アーキテクト（造園設
計家）であった自分の感性にぴったりくる

のだそうだ。

三宅一生といえ、
大胆な直線裁ち、ポ
テイと服の間のたつ
ぶりとした空間、意
表をつく未来的な素
材といったことがら
が、まず頭に浮かぶ。
最近の話題としては
今までの機械によつ
て折り目正しく折ら
れたブリーツとは全
く異なる、人間の手
のねじりによつて作
られる、しわくちゃ
のブリーツを素材に
した一連のコレク
ションだろう。一見
無造作だが、しかし、
出来上がりの美しさ、
着心地の良さはきちん
と計算済みなのであ
る。そんなデザイン
の構築力に、手を加え
る素材は違っても同じ
デザイナーとして、
彼は惹かれてい
るのだろう。

造園家からブティックオーナーに転身

十七歳で単身カナダにきたのは、親の方
針であったという。四人の兄弟も二人の姉
妹も皆そのようにして、香港からアメリカ
に渡った。兄弟のなかで自分だけがカナダ
にきたのは同郷の友人が先に来ていたから
だ。

高校を卒業した後、グエルフ大学で造園
設計を学んだ。卒業後、ドイツのサウジア
ラビア大使館の造園プロジェクトに加わつ
たのが社会人としての第一歩であった。前
途洋洋の出發。しかしその仕事も一年で辞
めてしまった。上下関係の厳しい業界で
は、若手が新しい仕事を得るのは難しいと

悟ったからだ。

六カ月をかけて、ヨーロッパ、エジプ
ト、フィリピンと旅をしながら香港に帰り
着いた。
もともとファッションに興味があったの
で、次はファッション・ビジネスをやろう
と、友人のブティックを手伝いながら仕事
のやり方を覚えた。そして、かねてから
トップ・ファッション誌である「ハイ
ファッション」などで見て惹かれていたデ
ザイナー達と契約を結ぶため東京に行った
のである。

三人のデザイナーには、カナダでの販売
を自分にだけに任せてくれるように頼ん
だ。七年前、トロントには日本のデザイナ
ーの洋服を販売している店は一軒もなかつ
たのである。彼はバイオニアであった。口
約束ながら、デザイナーはその条件を承知
してくれたという。

小売業のことは何も分からずスタートし
たと彼はいうが、なかなかどうして、商売
の勘どころを捉えているように見受けら
れるのは、コットン、ウールなどの生地
の貿易商を営む親や、ファブリック（主にジ
ーンズ）工場をノースカロライナで営む兄
の影響を知らず知らずのうちに受けてい
るからかも知れない。

失敗を重ねて自分の方法を編み出す

そんな彼も、全く失敗がなかったわけ
ではない。例えば、あるデザイナーの商品を大
量に仕入れたことがあった。彼の顧客は、
トロントのエクゼクティブ（弁護士、銀行
家、建築家など）が多い。いきおい、顧客
同志が同じパーティーに出席することがあ
る。そんな折、その大量に仕入れた商品を
着た同志がいくつ、恥をかいたその顧
客は以後二度と店に現われなかったそう

だ。それに懲りて以来、彼は、一つのデザ
インにつき最高三着までしか仕入れない。
たった一着しか入れないものもある。

同じものが二着とないことが分かれれば、
そこには顧客同志の競争が生まれる。だか
ら、シーズンの最初の入荷から三週間は、
一般客は店に入らず、顧客のみ予約制で商
品が選べるようなシステムをとっている。

大理石がふんだんに使われた広々とした
店内の奥には、ゆったりとした試着室があ
り、顧客はそこで自分だけのサービスが受
けられるのである。シーズンの初めは、そ
うした顧客からの問い合わせと予約で電話
がひっきりなしにかかってくる。

フォーシーズンズというホテルは、トロ
ントに来るエンターテイナー達の常宿にな
ることが多いが、このブティックにも、テ
イビッド・ボウイ、ベッド・ミドラー、
ジェリカ・ヒューストンといった有名人が
ふらりと立ち寄ることがある。そんな時も
彼は、彼らがゆっくり買物できるよう、
店を一時閉めてあげるのだそうだ。

七年前、この場所に店を出し
たとき、ヨークビルから少し
入っていることもあり、地の利
としては決して良くはなかった。人
通りもあまりなく、「こんなところ」に店を
出しても、三箇月とはもたないだろうと
だれからも囁かれた。それから七年が経
ち、いまでは店の場所を探しても来てく
れる客も増えた。

しかしこの二年のリセッションの影響
は、ここも例外ではなかった。最近になっ
て、ようやく景気も少しは上向き始めたの
ではないかと、彼は期待している。一着二
千ドルもするジャケットが、仕入れて一週
間以内で売れたからだ。

引退したらパリに住むのが夢

現在彼は、三人のデザイナーの商品を、
パリ店を通してオーダーしているため、年
に四回はパリに出かける。それでカパーで
きない用事のため、年に一回は日本にも出
張する。

東京は情報が豊富でエキサイティングな
街だが、住むにはスペースがなさすぎると
いう。住むのならパリの方がよい。引退し
たら、パリに住むのもいいかなと思ってい
る。

とりあえずは、地中海のどこ
かの島に別荘を持ち、
パカンスを



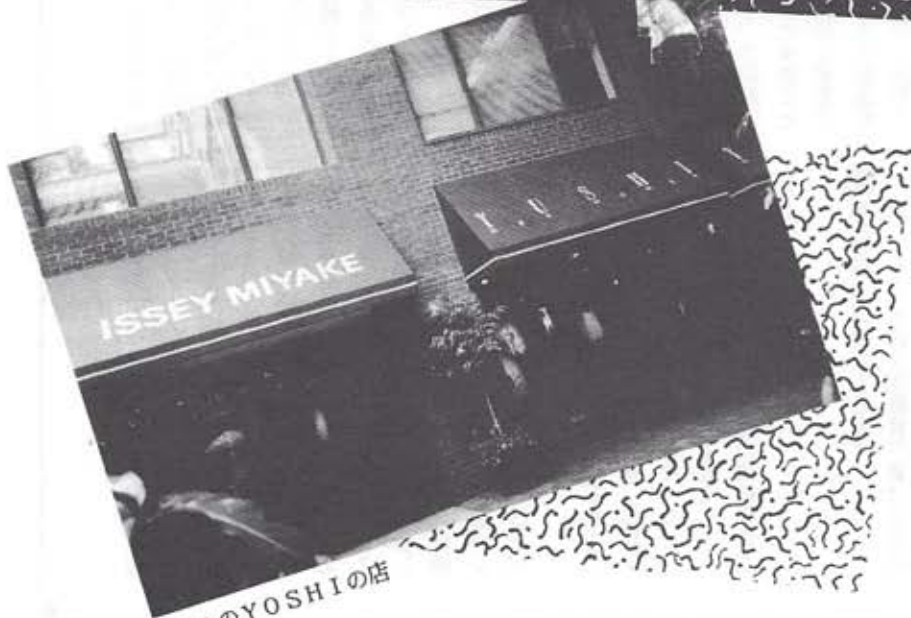
三宅一生の最新作品から

楽しむのが夢。なにしろ
この店を開いてから七年間、一度も休
みらしい休みを取ったことがないのだか
ら。

しかしそれもビジネスの先行き次第。生
き残るのが難しい業界なのだ。

「幸運なことには、店を手伝ってくれるマ
ネージャーも、相談相手の会計士や弁護士
も、皆、昔からの友達ばかり。彼らの力を
借りて今は精一杯やっていくだけ」と彼は

いう。
もし順調にいけば、いずれは店を広げ、
東京の三宅一生のブティックのように、家
具やインテリア小物も服と一緒に販売する
のが夢。
彼の夢が、いつか実現するよう祈りた



ヨークビルのYOSHIの店

Y U S H I
所在地 162 Cumberland St.
Renaissance Court
(416) 923-9874
営業時間
日 10:00 ~ 18:00
土 10:00 ~ 18:00
木 10:00 ~ 18:00
月 10:00 ~ 18:00
水 10:00 ~ 17:00
金 10:00 ~ 18:00



●新世界探検の真の目的は？
●そのWHOとWHY

と歴史を学び、後は著作活動に入り、航海学に関心があり、この本にも航海学の知識が生かされている。

●二人いたコロンブス

クリストファー・コロンブス、スペイン語ではクリストファー・コロニーは一四五一年イタリアの港町、ゼノアの貧しい機械織りのドミニコとスサナの息子として生まれたが、ゼノアには船乗りコロンブスを証明する記録はない。コロンブスが記録に初めて現れるのは一四七六年にゼノアからフランタース、英国に貿易使節として行った五隻の船の一つに乗っていたことである。一行はジブラルタル海峡で海賊に襲われ、コロンブスはポルトガル海岸に泳ぎ着いた。通常のコロンブスの伝記はここから始まっている。

コロンブスは息子のデイエゴとフェルナンドに、ゼノアの子供の頃や青年時代にマリタイムの船乗り時代について話して聞かせているが、フェルナンド著の「コロンブスの生涯」によれば、「父親コロンブスは言葉を選んで自分自身について語った」という。

フランタースと英国に向かうこの商船を襲ったフランスの海賊の名前はクローン (Coulon、フランス語の小鳩の意) といった。

クローンは当時よく知られた冒険家であった。この話を要約すると、

ゼノアのコロンブスがフランスのコロンブスに襲われたことになる。二人のうち一人がポルトガルの海岸に辿り着いたわけだが、果たしてどちらのコロンブスだったのか？ただ一つ明らかなのは、一四七九年以来フランスの海賊のクローンが姿を完全に消したことである。そして同時にゼノアのクリストファー・コロンブスが現れたことである。

息子フェルナンドの「コロンブスの生涯」によれば、コロンブスは一四七二年にフランスのルネ・アンジューに雇われて、チェニスに出航、アラゴンのガリソン船「フェランディン号」を捕獲している。従来のコロンブス伝では不思議なことにこの一四七二年以前に船長の経験があったという証明は何もなく、この海賊行為がコロンブスが船長として初めて行った行動である。商船の船長がなぜ急に海賊になったのか？コロンブスは航海術に長けていただけでなく、ラテン語やアラビア語を含む数カ国語に通じていたという。ただの海賊やゼノアの船乗りとは考えられない。

●ポルトガル・コネクション

ポルトガル海岸に辿り着いてからコロンブスはリスボンに行った。そこでは親戚(ある伝説では兄弟、または叔父)

のバルトロメが本屋と地図作りを業としてい

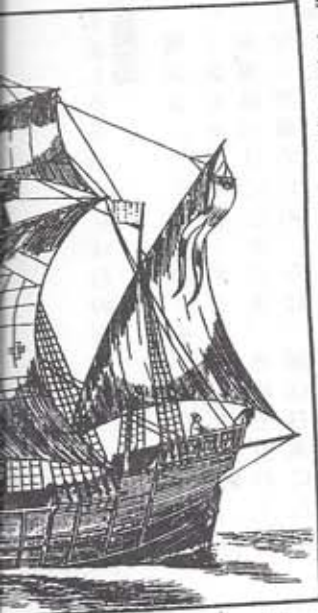
た。コロンブスはその働きながら英国やフランタースに航海している。一四七九年にドンナ・フェリペ・ベレストレーロ・エ・モニスと結婚した。彼女の父親は中どころの貴族で、マデラ諸島の発見者の一人で、ポルト・サントの総督であった。バルトロメとコロンブスの商売で成金になった様子はなく、貧しい羊毛紡ぎの息子が急に貴族の娘と結婚するのはおかしい。コロンブスは貴族か王族と関わり合いがある出なのではないか、と著者は推測する。

コロンブスはユダヤ人の家族から来たのではないかという説もあるが、記録によると一四九二年には白髪になっていたが、若い時は赤みがかった金髪で、ブルーアイ、わし鼻だったとその風貌が伝えられている。

●異端尋問の非難所を求めて

コロンブスの新大陸発見の真の目的は何だったのか。コロンブスは大西洋と太平洋の間に未知の大陸があることをすでに知っていた、と著者は言う。当時のヨーロッパの小帆船ではアジアまでの九千マイルの航海は出来ない。まず船のスビードが足りないし、食料や水を多量積み込めないからだ。アジアはイペリア半島からたった三千マイルの地点にはないことをコロンブスは知っていた。目的はアジアではなく未知の大陸探しであった、という。

それには一四九二年に至るまでの当時の歴史的背景を知る必要がある。一四五三年にコンスタンチノールがトルコ



五百年前の人物像は暗闇の中に包まれてしまつて輪郭が掴み難い。米大陸を見つけたクリストファー・コロンブスの場合も、ゼノアの貧しい羊毛紡ぎの息子、スペインのイサベラ女王が宝石を売って航海資金を用立てた逸話やコロンブスの卵など通常伝わる話だけがひとり歩きをして、コロンブスが何者であったのか、本当のことはわかっていない。

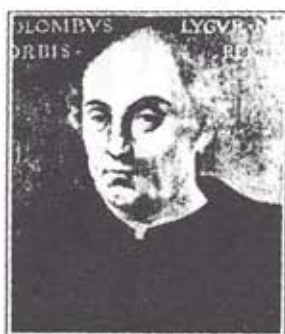
今年コロンブスがカリブ海のサンサルバドル島に一四九二年十月十二日に上陸してから五百年にあたり、米州大陸では各地で記念の催しが行われている。いったいコロンブスは誰だったのか、何のために大西洋を越えて新天地を求めに来たのか、そのWhoとWhyを説明してくれる本に偶然行き当たった。

それはマイケル・ブラドリー著の「コロンブスの策謀」(原題、the Columbus Conspiracy)という本である。著者のブラドリーは米国生れのカナダ人で、ノバスコシア州のダルハージー大学で生物学

の手に落ちて以来、ヨーロッパとアジアの間の貿易が断たれ、ヨーロッパはアジアから絹、象牙、宝石、奇石、スパイス等を手に入れることが出来なくなった。ヨーロッパ諸国はのどから手が出るほどそれらのものが欲しかった。

コロンブスは一四八五年にポルトガルのアルフォンソ四世に大西洋を渡ってアジアへ行く航海の援助を要請したが、アルフォンソは断っている。ポルトガルはローマ法王庁にせん滅せられたテンブル騎士団の亡命を受け入れ、王自らがキリスト騎士団の団長を名乗っていた。アフリカとの交易により富みを納めていたポルトガルはローマ法王庁の嫌疑や他のヨーロッパ諸国の羨望を招きなくなかったのである。

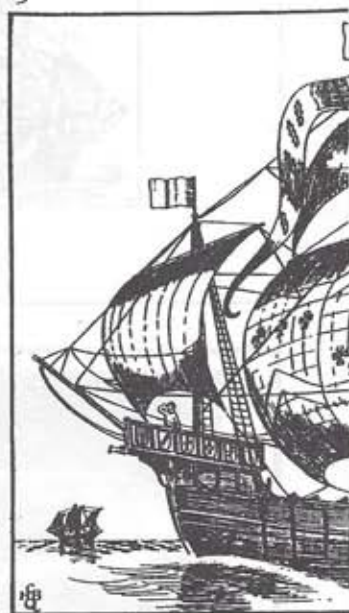
一四八五年春、コロンブスはポルトガルからスペインに移り、国境近くのラ・ラビータのフランシスコ修道院に住んだ。言い伝えによれば、一文無しで息子のデイエゴを連れて修道院の門に立っているのだが、実際には二三年後には地位の高い人々と交際し、ベアトリス・エンリケス・デ・ハラナをミストレスにして庶子のフェルナンドが生まれている。



ハラナの一族はユダヤ人のコンベルソ（キリスト教への改宗者）で、大金持ち

である。カトリックのスペイン王室はコンベルソ達により財政的に支えられていた。ベアトリスの他にも貴族の女性やカナリー諸島の総督夫人などの女友達がいて女性にもてた様子である。

一四八六年から一四九二年まで六年の間コロンブスは何をしていたのであろうか。船主の船に飛び乗って、なぜすぐアジアに行かなかったのであろう。コロンブスの目的はアジアやスパイスではなく、カトリックの異端尋問の弾圧からの非難所捜しだった、と著者は想像する。それはコロンブスがスペインのイサベラ女王とフェルディナンド国王と交した信任状の中に「自分がアジアに到達する前に発見するすべての島とメインランドの提督になり、そのタイトルを子孫が継承し、その新しい土地からの出荷の支配権の保証」を要求している。なぜそれほどアジアに到達する前に発見する新しい島やメインランドにこだわったのだろうか。



事し、富裕な集団になった。テンブラーが持っていたポルトランという陸海図は

全ヨーロッパの海路と陸路を結ぶ輸送ルートで、各地に倉庫を持ち、手形を発行するなど、活発な商行為を行っていた。南仏を中心に栄えたテンブラーの富に嫉妬したフランスのフィリップ四世は、ローマ法王庁を扇動して、一二二四年、異端者征伐のアルビジャンジェン・クルセーダースを起こし、テンブル騎士団をビレネー山中に全滅させた。テンブル騎士団の末裔がチュートニック騎士団やフリーメイソン、バラの十字架等の秘密結社や海賊になったという。中世ヨーロッパに栄えたトラバトール（吟遊詩人）はテンブル騎士団の壊滅後現れ、騎士とキリストの聖杯伝説を結び付けた歌詞が多く歌われ、平家琵琶による平家物語のようにヨーロッパ各地に伝承された。

著者はコロンブスはテンブラーの末裔と関係があるのではないかと推測しているが、コロンブスという家族は南仏カルビの出だという以外確証はない。当時のアラブ世界では海図が発達し、正確な地中海や大西洋岸のヨーロッパの地図が作られていた。コロンブスは大西洋横断を決意した一四八五年、おそらく大西洋の彼方にアジアでない未知の大陸が存在する情報、または正確な地図を入

手していたに違いない。コロンブスは前後四回大西洋を渡ったが、新大陸を発見した初めての航海の帰途、リスボンに立ち寄り、ポルトガル国王と王妃の招待を受けて、二日間王宮に滞在、報告をしている。ポルトガル国王はコロンブスの航海の真の目的を知っていたのではないかと著者は推測する。

● グラナダ開城との取り引き

新大陸発見後の一四九四年にスペインとポルトガルはかの有名な「スペインとポルトガルが世界を二分する」という法王アレクサンダー六世のクトルデナス条約にサインした。それにより大西洋の北東の部分はポルトガルの領土になった。ローマの異端尋問から逃れたオランダのプロテスタントのニューホランド、フランスのユグノー教のニューフランスはいずれもポルトガルの領土に入った。ポルトガルは後年スペインが中央、南アメリカから他の欧州諸国を排除したように北米から他の国を排除しなかった。その理由は何かであろうか。ポルトガルはアフリカと極東を手に入れたからである。ポルトガルはテンブラーの海図と引き換えに繁栄と富を得て、北米に政治と宗教の自由をもたらさし、同時に黒人奴隷制度をもたらした。

● テンブラー・コネクション

十世紀に第一回十字軍でイエルサレムの聖地を回復し、その後聖地巡礼の保護を勤めたテンブル騎士団は、交易にも従



一方、レコンキスタをめざすカステリアのイサベラとアラゴンのフェルディナンドの目的は、イベリア半島からアラブを追放し、グラナダを攻略し、ユダヤ人を追い払い、カトリックによるスペインの文化、政治、宗教の統合であった。その目的は政治地理的のものであり、ポルトガルのアフリカの商品と奴隷貿易におけるような商業的成功ではなかった。

一四八八年、ポルトガルのバルトロメオ・ディアスがアフリカ南端の喜望峯を初めて回り、インド洋に抜ける航路を開拓した。インド洋はスバイス諸島、中国につながっている。フェルディナンドはイベリア半島から西回りで中国への距離を縮めてポルトガルの成功を出し抜きたかった。コロンブスの要求を最初は拒否していたが、一四九二年一月遂に考えをひるがえした。それはコロンブスへの信任状とグラナダ開城の取引であったと推定される。三カ月後の四月一六日、グラナダは開城され、イサベラとフェルディナンドは無血入城した。翌四月一七日、コロンブスとイサベラ、フェルディナンドは「キャビトラシオン」（条件賞書）にサインした。四月三十日「テイトウーロ」とよばれるもう一つの書類、即ちコロンブスがアジアに到達する前に発見する島やメインランドのタイトルと権利を認める協約にサインを行った。

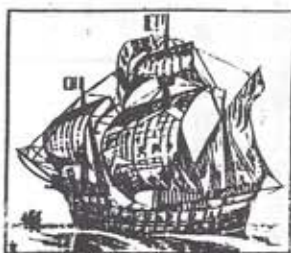
一四九二年八月三日、コロンブス出航の日、スペインからユダヤ人を追放す

るデッドラインであった。

「新大陸からイベリア半島に収奪された富は、ヨーロッパを回り、ルネッサンスの資金となった。英国、仏、オランダ、イタリアによる植民地政策と結び付き、その富がまた産業革命を招いた。しかしノン・ヨーロッパには奴隷制度や植民地化をもたらした」と著者は結んでいる。いったい人間の歴史や文明の発達とは、何だったのだろうかと考えさせられる。

著者はまた、キリストの聖杯とアーサー王と四人の円卓の騎士の伝説、ヨーロッパ最初の王朝、メロビンジャン王朝とテンプル騎士団との結び付きを強調しているが、話としては面白いが、物的証拠に乏しく、推測の域を出ていない。

(Houslow Press発行、16.95ドル)



1993 NISSAN QUEST



1993 NISSAN ALTIMA SE



Built for the Human Race.™

◆ BATAの靴博物館

古今東西の八千五百以上の靴のコレクションを持つBATA靴博物館がトロント市内ユニバーシティ・アベニューとブルーア・ストリートの交差点の傍にある。BATAの創始者、トーマス・バタはチエコスロバキア出身の移民で、靴メーカーとして成功、海外にも進出している立志伝中の人、この博物館はバタ夫人のソニヤのコレクションである。七九年から非公開の博物館を持っていたが、今年の春から今の場所に移り、一般に公開している。ブルーア・セントジョージに現在本格的な博物館を建設中で、二年後に完成するという。

エジプト、ローマ時代のサンダルから宇宙飛行士の靴まで、昔の中国婦人の纏足用の靴から日本の職人が履く地下

タビまで、エスキモーシューズからバブア・ニューギニア原住民の草履まで、ありとあらゆる履物が展示されている。テリー・フォックスがガンのキャンペーンに片脚でカナダを横断した記念の靴もあった。エルビス・プレスリーの靴はブルー・スウェード・シューズではなくて、白とブルーのコンビだった。女性のハイヒールはロココ時代から始まった。靴から見た時代の風俗、習慣が面白い。靴の博物館は世界でも珍しい存在といえよう。

入場料3ドル、一時〜六時、月曜休館。131 Bloor St. West
コロネード2階。

◆ トロントの夜景を楽しむバー

「アクエリアス」

マニユライフ・センター五階にあるバー、「アクエリアス」はトロントの夜景を展望しながらグラスを傾けるのによい場所である。CNタワーのトップ・オブ・トロントは高すぎて雲で下界が見えないことがあるが、ここはまずそんな心配がない。

南北がガラス張り。134シートで広く、たいてい座れる。夕方早い時間帯は仕事帰りの客で賑い、夜が更けるほどに客の年令が若くなるという。ライブミュージックはなく、夜景を楽し

みながらの歓談向き。

ランチタイム(一二時)

二時)は、ビジネス、シヨック

バー相手に簡単なランチ・メニュー

があり、タンドウーラ・チキン・サ

ラダ、カネロニといったもので一人十

ドル内外で食事が出て来る。味は標準。

デザートはラスベリー・チョコレート

・トリュッフ・ケーキは自家製ではな

さそうだが、軽く、甘味を控えてあり

食べやすかった。ランチタイムは空い

ているので、ベイブルア周辺の穴

場といえよう(55 Bloor St. West

マニユライフ・センター5階、Tel

599-0770)



◆ ワールド・ビッグストア・ブックストア

ブックストア

本屋はその街の顔を現わしている。

カナダでは本屋のチェーンがあちこちにあるが、雑誌やベストセラーは別として意外と欲しい本を置いていないので、そういう時に立ち寄るのが「ワールド・ビッグストア・ブックストア」である。トロントのダウンタウンの中心地、イートン・センターのワン・プロ

ック北の20エドワード・ストリートにあり、文字どおり

カナダ最大の本屋である。セクション

◆ タクシー

クルマを運転しないので(運転出来ない)タクシーを利用することが多い。乗ったついでに運転手にいろいろなことを聞いてみると世相の底辺がわかる。まず景気は一昨年クリスマス以来よくなったという話を聞いたことがない。レイオフや企業倒産で職を失

ってタクシーの運転手になった者が多い。そのいずれもが経営者の経営ミスで倒産したにもかかわらず、経営者は多額の退職金や企業売却金をふところに入れ、自分だけが失業させられたことをアンフェアだと非難している。

別、歴史、社会は国別に別れていて、探し易く、たいていの本は間に合い、なければオーダーデスクでオーダーをとってもらおう。店員も他の本屋に比べると親切に協力して探してくれる。人によっては本のこともかなりよく知っている。

小説類のペーパーバックや観光案内書、カナダの本も一通り揃っている。もう一つの呼びものは大量のディスプレイ・ブックで、掘り出物に時々ぶつかると。週末など家族ずれで来て、それぞれ好きなセクションで本をあざっている人々を見かける。

(月曜土曜、九時〜十時、日曜一二時〜六時、Tel-977-7009)

マッセイファーガソンはじめ有名大企業のレイオフ者が随分といる。

最近の話題は憲法改正レフレンドラム、イエス/ノー、どちらに投票するか聞くと、5人のうち5人がイエス、理由はカナダが経済的に落ち込むと困るからという。エスニック系ほど、ケベック・アレルギーが強く、また先住民政府に反対している。

聞き込みをした以上下りる時にはチップをはずまなくてはならない。多分に渡しても中には絶対サンキューを言わない民族の人がいる。その国の国語に「有難う」という言葉がないのか、言わない習慣なのであろうか。

五月のある日曜日、素晴らしい日に森井さんとゴルフ場で待ち合わせました。初めてみるデビルズ・バルピットの雄大さ、美しさには言葉がでないほどでした。私のゴルフ歴は、決して短くはないのですが、カナダはいうにおよばず、アメリカでも、日本でも、こんな素晴らしいゴルフ場を見たこともありませぬ。名前も聞いたことがないような名前です。Pulpitとは、牧師さんとか祭壇という意味だそう。すなわち、「悪魔牧師」とあるいは「悪魔の祭壇」という意味なのでしょう。か、名前の謂はともかくユニークなデビルズ・バルピットです。

ハイウエー10を北へ行く、ゆるやかな上り坂になり、丘のほぼ頂上に四十万坪の敷地。この四十万坪に18ホール、本来なら36ホールは可能な広さに、18ホールですから贅沢にできています。

私は、今年の一月たまたま雑誌ゴルフ・ダイジェストを、バラバラめくっていると、「カナダにおける一九九一年度の新設コース、ナンパーワン」という表題が目につき、それがデビルズ・バルピットであることを知り、その記事を少し引用しますと、

● "CANADA'S BEST NEW COURSE OF 1991" が、オンタリオ州にある悪魔のように美しいデビルズ・バルピットに決定した。
● 「デビルズ・バルピット」は、地平線にある丘に露出して



Devil's Pulpit Golf Club

YARDAGE LIST

HOLE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	TOTAL		
FRONT	447	387	140	387	357	387	180	410	387	300	323	300	327	457	367	333	130	253	487	3044	8046
MIDDLE	483	420	180	487	387	437	187	503	387	327	330	373	387	450	487	350	187	380	525	3425	8647
BACK	487	437	170	437	376	417	127	547	417	342	387	410	410	513	427	387	187	417	547	3708	7134
PAR	5	4	2	4	4	4	3	5	4	3	4	4	4	5	4	4	3	4	5	37	73

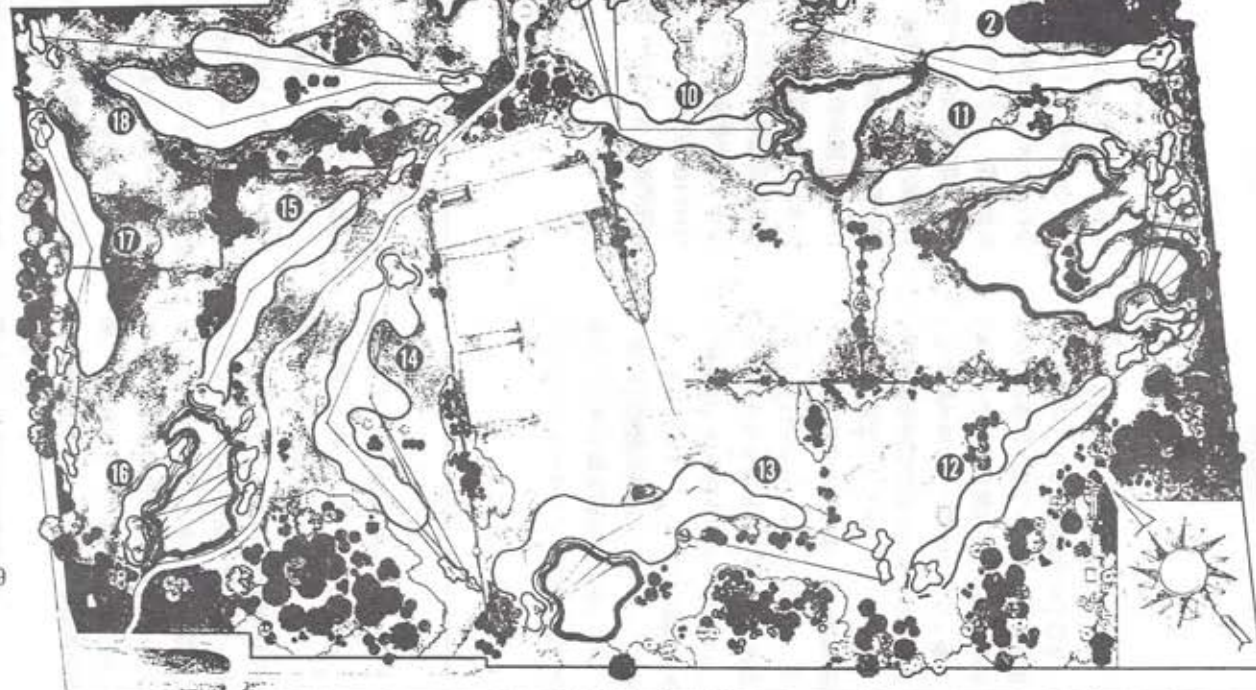
フコースめぐり

Pulpit ピット

れて設計した新設コース

Devil's Pulpit Golf Course

Approximately 315 acres (約1290,000㎡)
Legal Description:
Lot 9, West 1/2 (half) of Lot 10,
and Part of the East 1/2 of Lot 10
Concession 1
East side of Hurontario Street
Town of Caledon
Ontario, Canada
Address:
P.O. Box 370 Caledon,
Ontario, Canada
L0N 1C0



ンスの良さは群れを抜いている
と思います。第一ホールのテイ
ーからの眺めは、幻想的でさえ
あります。
（2）次に、チャレンジャブル
で多様な変化。



第1コースのホール#9

のホール#16

いる岩にちなんで名付けられた。このコースは設計者であるマイケル・ハーン氏にとって代表的作品で、将来にわたり長くカナダ・ナンバーワン（No. 1）の地位を占めるであろう。トロントの北にあるナイアガラ断層の中に、ハーン氏はおそらく今まで見たこともないような素晴らしいコースを完成した。

● 各ホールは周囲の地形によく調和するように造成されている。ハーン氏はデザイン上の工夫をしすぎるほどした。例えば、パー5のダブル・フェアウェイ、パー5の三つのフェアウェイ、パウンス・バンカー、ダブル・グリーン。そのうえ、二つの異なった1番ホール（パー4）があり、これはベッティング・ホールと呼ばれる賭のための遊びのホール（正式なスコアに関係のないホール）によって、分けられている。

また、去年と今年すでに、カナダ・ゴルフ・ツアアのなかで最大のトーナメントである、「ニッサン・インフィニティ・トーナメント・ブレイヤーズ・チャンピオンシップ」を二度も、デビルス・バルビット・ゴルフ・クラブで行なっています。たった足掛け三年の新しいゴルフ場がカナダ・ツアアのうち、最大のトーナメントを二回も行なっているという事は、非常に稀な例の筈です。デビルス・バルビットの質がいかに高いか、の証明でしょう。

第一コースのみならず、今年の七月一日のカナダデーに第二

—カナダのゴルフ— Devil's デビルス・バル ナイアガラ断層を採り入

コースがオープンしました。第一コースがノース・アメリカン・タイプであるのに対して、第二コースはスコットランド・ゴルフ場のオリジナル・コンセプトを、そっくりそのままカレドンに持ってきたものです。本格的なセイント・アンドリュース・タイプ（北米では、稀であるそうです。第一コースのみならずこの点も、デビルス・バルビットをして国際的に有名にせしめる要素となるでしょう）。

敢てゴルフ・ダイジェストの審査基準にこだわらずに、私なりにデビルス・バルビットの評価をしますと、

（一）まず、デビルス・バルビットは雄大で、美しい。

ゴルフ場全体が、ナイアガラ断層帯の頂上から南方向の下り坂に位置し、眺望の雄大さ素晴らしさは、まず比肩するものがないでしょう。本来なら、コースが二つ造成できる四十万坪の広さに、一つのコースだけなので、フェアウェイ間の間隔が十分あります。また、グリーン、フェアウェイ、ティーは全てペンタ芝、その上メンテナ

コースは充分チャレンジングで、かついろいろな変化を楽しめ、何回プレーしても飽きません。計算されたアンジュレーション、ハザードの多様さ、毎週異なるティーの位置、因みにバンカーは180°。ティーが多いのが特長で、少ないホールで6つ、多いホールで13のティ

（三）豪華なクラブハウス。コースのみならず、クラブハウスは豪華で私の場合、仕事上でお客さんや日本からの親戚友人をお連れするのに、鼻が高い。特に、大事なお客さんは、必ずここにします。

さらに、素晴らしい別荘もあります。十萬坪の敷地、外観は瀟灑な山荘風。インテリアは暖かく上品な雰囲気。メーブルの森、小鹿が顔だす散歩道、牧歌的な馬小屋、虹鱈の釣れる池、釣った魚をバーベキュー、絵のような朝焼け夕焼け、幻想的な雪景色、そして何よりも、心休まる静かさ。と数え上げたら切りがないほどです。

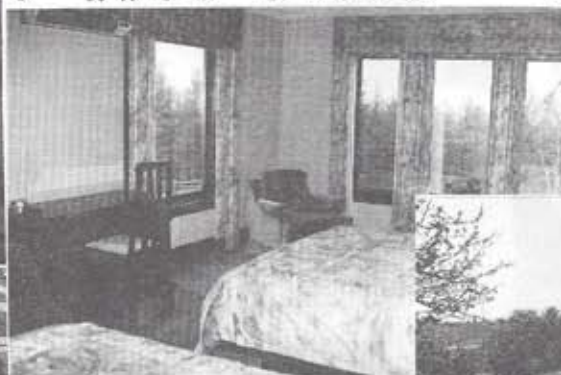
私も、一度泊めていただきましたが、スタッフの皆さんの暖かい応対ぶりに、心からアット・ホームな気持ちになりました。

ゴルフされる方は、是非一度トライされてはいかがでしょう。

（ボルトン 伍台秀雄）



クラブハウス全景



ゲストハウスのベッドルーム



第1コース

*Experience a Skincare Renaissance!
Renowned in Japan for its natural, herbal-based products, Noevir is here in
CANADA! Since 1982, Noevir has provided exceptional business opportunities
and acclaimed skincare products to people all across the country.*

Noevir...Because beauty begins with healthy skin.

NOEVIR

NOEVIR CANADA, INC.

1599 Hurontario Street, Suite 103, Mississauga, Ontario L5G 4S1
Phone (416) 278-8888 Fax (416) 278-7395 Toll Free (800) 465-4655



POLISSIMA



POLA
COSMETICS

2 Thorncliffe Park Drive #27
Toronto, Ontario
M4H 1H2

(416) 467-5115

ノーザン・ニューイングランドを行く

松宮未生子



ケベックからニュー・ブランズウィック、ノバ・スコシアを旅して、アメリカのメイン、ニューハンプシャーを通って帰ってきたカナダ人の友人に、「どこがいちばんよかった？」と尋ねたら、「ニューハンプシャーとメイン」という答えが返ってきた。ケベックよりも、ノバ・スコシアよりもいいとは、どこがそんなに魅力的なんだろう。その魅力を探りたくて家族でドライブ旅行を試みてみた。

アメリカ東海岸のマサチューセッツ、コネチカット、ロードアイランドをサザン・ニューイングランドと呼ぶのに対し、北部のメイン、ニューハンプシャー、バーモント三州はノーザン・ニューイングランドと呼ばれている。白い板壁、三角屋根のいわゆるニューイングランド・スタイルの家々を窓外に眺めながら、その三州を走り抜け、メイン州のマウント・テザート・アイランドまで足を延ばそうというのである。

バーモント

バーモント州登録の自動車ナンバークラフトには「Green Mountain」

「Big State」と書かれている。グリーン・マウンテンズというのは、州の西側に南北に連なる山脈であり、一千メートル級のなだらかな山々が緑の稜線を描き、州を貫くインターステート91号線、89号線をドライブする人々の目を和ませてくれる。その女性的な山並みを横目に車を走らせていると、日本の山道をドライブしているような気分だった。

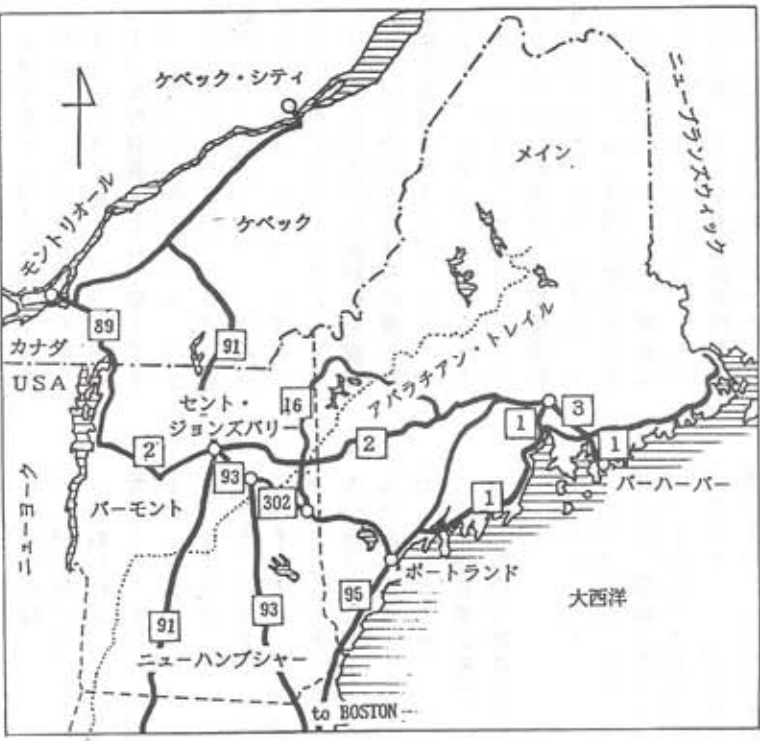
バーモントを一言で形容するならば、かつて誰かが言ったように「周りの世界の移り変わりを、窓辺に座って眺めている老婦人」ということになるだろうか。古き良きアメリカを堅持し続けているバーモントの人々は「マイノリティの一人であり続けること」をバーモント・プライドと称するのである。

バーモントの田舎道（ルート9）の沿道には洒落たカントリーハウス風のモーターやインがそこ、ここに建ち並び、その間々には、アントニック・ショップやクラフトショップが軒を連ねる小さな村や町があつて、あてもなくドライブした後、そんな宿の一軒に泊まっていく旅もいいのではないかと思つた。

私たちが泊まったのは91号線沿いのセント・ジョンズバーリーである。ここはメイプル・シユカリングで知られている静かな村。そのことでも分かるように、広葉樹の多いバーモントは秋にこそ旅してみたいところである。

ニューハンプシャー

グリーン・マウンテンズのバーモントに対し、ニューハンプシャーは、州の中心より少し北西寄りに位置するホワイト・マウンテンズを中心にして一年を通じてのリゾートが広がっている。セント・



ジョンズバーリーから302号線に入り最初に立ち寄ったのはヘツレヘム。名前の由来に関係があるのか、黒い帽子を被ったユタヤ老人を多く見かける町だった。

ここは、海拔1426フィートに位置し、ミシシッピ川以東では最も高地にあると言われている。

高原の澄んだ空気はハイ・フィーパーによく効き、一九世紀初頭には、グラランド・ホテルにひと夏逗留する人々で賑わったということだ。今も、その澄んだ空気のもと、ゴルフ（五つのカントリー・クラブがある）、ハイキング、フィッシング、スキーなど、通年のリゾート地として人気がある。

私たちは、さらに302号線を東に走ってノースコンウェイを目指した。ここは一九世紀後半からリゾートとして栄えている村。ここからは、Coaway Scenic Railroadの1時間、11マイルのラウンド・トリップが発売している。蒸気機関車か、初期ディーゼル機関車が牽引するアンティークなコーチに乗って、木立の間に見え隠れするホワイト・マウンテンズの風景を楽しむことができる。一等車やダイニング・カーの利用も可で、一二月まで運行されている。（お問い合わせは(603)366-2311）

ホワイト・マウンテンズ一帯は七六万八千エーカーのナショナルフォレストに指定されているが、充実したスキー・リゾートもその周辺に点在している。ノースコンウェイから、302号線を少し北に行ったアチタッシュ、ルート16を少し北上したところにあるグランモア、ワイルドキャットなどがその代表だろう。そのひとつワイルドキャットは標高差二千百フィート、六機のリフトが初級から上級までの二五のコースをカバーしているスキー・リゾート。スキー・マガジン読者投票でもアメリ

カの最も好きなトレイルの一つに選ばれている。

ノースコンウェイをベース・グラウンドにしてこの三つのスキーコースに挑戦してみるのも面白い。ノースコンウェイには、アウトレットでフリータックスのショッピングをする楽しみも見逃せない。（詳細は次頁）

メイン

メイン州の車のナンバー・プレートのカッチフレーズは、"Vacation Land!"

インターステート95号線を利用すれば、ボストンからのアクセスも良く、古くから東部エスタブリッシュメントの避暑地として知られてきた。ポーツマス北のケネバンクポートにはブッシュ大統領の夏の家もある。メインの海岸線は、アメリカの最も美しい風景の一つに数えられてきた。無数の島々に彩られたリアス式の海岸もまたサザンアイランドと呼ばれてきたのである。

私たちは、アメリカの四〇のナショナルパークのひとつであるアケイディア・ナショナルパークがあるマウント・デザート・アイランドに向かつて、ひたすら走り続けた。この島の名前は、サミュエル・ド・シャンブレインが一六〇四年にこの島にたどり着いたとき、ごつごつと岩肌の出た山の頂きを見て名づけたと言われる。この島の中心は、何といつても

ナショナルパーク入り口近くにあるバーハーバーだろう。古くからニューポートと並んで、ファッシヨナブルな避暑地として栄えてきた。一九三七年のトラベル・ガイドによると、バーハーバーはこの島の社交の中心であり、二つのメイン・ストリートには、ニューヨークの五番街やマディソン・アベニューの有名店の支店が軒を連ね、ニューヨークのお金持ちの夏の家が建ち並び、フラワー・ショーやガーデンパーティーの他、ヨットレース、マリナー・テニス、トーナメントといった競技会も開催されていたそうだ。今も、メイン・ストリートには、洒落た店やレストランがあふれ、さしずめ、東京に対する伊豆の下田といったところだろうか。アメリカ東部各州から訪れる観光客で大賑わいである。

メインと言えばロブスター。バーハーバーを中心に、一パウンドいくらでロブスターを食べさせてくれる「ロブスター・パウンド」の看板を、島のあちこちで見かけた。大きな生簀に入ったロブスターの中から、好みの大きさのものを選ぶとその場でゆでて、食べさせてくれる。私たちの入った店では、ロブスターといっしょにゆでたスイート・コーンが添えられていた。

ロブスター料理もさることながら、島の南端にあるバスハーバーの「シーフード・ケッチ」というレストランで食べたクラブ・ローリという名のサンドイッチは素晴らしく美味だった。獲りたてのカ

ニ肉がいったい、ロールパンに詰められたサンドイッチだ。トロントあたりでクラブ・ミート・サンドイッチをオーダーすると、カニ・カマポコがはさんであったりしてガツカリするが、ここでは真正正銘のカニ肉なので感激してしまう。

アケイディア・ナショナルパークの中心は、標高一五三三フィートのキャテラック・マウンテンで、頂上まで車で行くことができる。名前は、発見者のフランス軍人で「アー・トレイター」でもあったアントワニス・キャテラックに因んでつけられた。余談になるが、この人はデトロイトの創設者としても知られ、ここに本拠を置いたGMが彼の名を自社の車につけたのが、あのキャテラックである。

ナショナルパークにはこの他、狭まった岩の壁に当たった波が打ち上げるサンダー・ホール、白砂と岩のコントラストが美しいサンダー・ビーチ（海水浴ができる）など沢山の見所がある。マウンテンレンジャーのガイド・ツアーも種々用意されていて、誰でも参加することができる。（問い合わせ先

島内には、ナショナルパーク内の二つのキャンプグラウンドの他、一つのキャンプ場があり、その中のいくつかでは、カヌーのレンタルも可能。

村全体がアウトレット

ノースコンウェイ

コンウェイからノースコンウェイにかけてのマウント・ワシントン・バレー・エリアは、二百店以上もの有名ブランドのアウトレットが並んでいて、その数の多さに驚かされる。

アウトレットとは、メーカー特約販売店、あるいは直販店のこと、製造ミスで予定より多く作りすぎたもの、多少欠陥のある商品、シーズンの売れ残り品などを、定価の半額くらいで売る店のこと。基本的には、大都市から遠い所に設けるのがメーカー側の原則で、例えば、ポロ／ラルフローレンは百マイル以上離れた所と制約されているとか。

さて、このアウトレットは、ほとんどがルート16 (Main Street) 沿いにある。

とりわけ、カルバン・クライン、ポロ／ラルフローレンといった有名ブランドの店は、二つの村の間であり、八つのセンターに分かれています。

東側のL・L・ビーン・センターには、アウト・ドア衣料のL・

ホエール・ウォッチング、ディープ・シー・フィッシング、ロブスター・フィッシングなどの各種ツアーも島内から出ているので、かなり長期滞在しても飽きることはないだろう。

L・ビーンをはじめ、アメリカのデサイナー、アン・クライン、インターナショナルなシユーズ、皮革メーカー、コール・ハン、男性衣料ガント、また西側のタンジャー・ファクトリー・センターには、カルバン・クライン、ポロ／ラルフローレン、ベネトンといった具合だ。

その中のひとつ、ポロ／ラルフローレンを覗いてみよう。

入り口を入ると、様々な色のポロ・シャツが山と積まれた大きな台が二つ。お値段は二五米ドル。



この三州をドライブしての感想は、リゾートとしての規模と入出

その向こうは、チノ・クロスやコットンギャバティンのスラックスの台、四〇米ドル位、それを取り囲むようにして、定番らしい紺のブレザーやニット、B・D・シヤツなどが大体三割から五割位の値引きで並んでいる。子供衣料を真中にはさんで左奥がレディース、メンズ物と大体同じ位の値引き率だった。その他、入って左の窓側では、ベッド用品が三割から五割引、普段めつたに値引きのない食器セット(ウェッジウッド製)やグラス類も二・三割引で販売されている。セットで揃えたいと考えている人なら、ここまで来る価値があるのではないかと思った。

値引率そのものは、カナダのシーズン終り頃と、そう変わらないが、ニューハンプシャーでは州税がかからないので、その差が大きい。

アメリカでは、こういったアウトレットの集まる場所が各地にある。

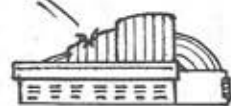
メイン州でも、ポーツマス少し北にあるキタリイがそういった場所として有名であるが、ここでは州税として、商品の値段の六%が加算される。(松宮)

が、カナダのマリタイム各州に比べて大きい、あるいは多いということである。こんなところにも、二つの国の人口の差、経済力の差が見え隠れしているようだ。ノーザン・ニューイングランドは、全体として昔の面影をよくキープし、バケーション・ランドの面目を保っていると思った。ロッキーマウンテン、コロラド、ヨーロップも素敵だけれど、時間に余裕があれば、この三州をのんびり旅するのも悪くない。

カナダからのアクセスは、モントリオールからハイウェイ10号線に乗るか、マウント・デザート・アイランドだけなら、ケベックからハイウェイ73から173に入るのが便利だろう。



KvsK 野球放談



大リーグと
日本野球の違い！

カナダ駐在

の醍醐味は、トロントでアメリカン・リーグ、セントロールでナショナル・リーグが見られることです。トロント・ブルージェイズは、毎年優勝候補に挙げられています。残念ながらまだ一度も優勝したことがありません。今年は大いに期待されていますが、本誌が発行される頃には、もしかしたら初めての優勝をとげているかもしれません。



アグレッシブな大リーグ
協会 ブルージェイズはよくご
覧になりますか？

K1 トロントに来て五年になるが、来た直後はまだスカイドームがなく、CNEの旧球場でプレイが行なわれていた。フトボール球場を仕切って野球場にした変形球場です。四月からシーズンが始まるから、寒くても毛布にくるまって観戦したものです。今はドーム球場になり、空調も快適で、リラククスして楽しめますね。

カナダで野球場に通うようになった動機は、初めての海外駐在なので何か好きなものを作った方がよい。それを通じて地元で溶け込んでいきたいと考えたからです。日本では野球をよく見ていたが、カナダに来るまでは、トロントに大リーグがあるなどとは、つゆ知らなかった。K2 私はカナダ駐在一年ですが、こちらでも週刊ベースボールを愛読していますから、かなりの重症ファンですね。もちろんドームにも行くが、やはりまだ日本の野球が気になる。K1 大リーグは日本の野球に比べてアグレッシブで展開が早い。それが目だって感じるのは、フライが上がった時、セカンドがサードへファーストからセカンドへとタッチアップして攻める。日本はフライがでてから走る。

挿を見て走っている。ホームスチールもやりますね。東京ドームは知らないが、昔日本にいた時行った球場とは随分雰囲気が違う。

トロントでは、メーロオターで入場券を購入しているが、十二月にメーロオターが来た時に年間の見たいゲームを申し込めます。お値段はフィールドの高い席で17ドル50セント、安い席は7ドル50セント。プレイオフのチケットはシーズンが終わる前から売り出すので、ワイルドシルーズでどこが勝つか、予想しながらタイミングをはかって買うのが難しい。

K2 日本の場合は、チケットの値段が少し高いくらいで、それほど差はないが、手にいれるのが難しい。

それからもう一つ違う点は、日本はヤジが凄いですね。白熱すると汚いヤジも飛び出す。

K1 こっちのヤジは聞いてもわからない(笑い)。

K2 日本では車で行く駐車場探しも大変です。電車で行くと試合が長引いたりすると帰りの電車が心配になる。チケットの入手、中傷合戦のようなヤジ、掃りの電車の込み具合等を考えると、もっと気楽にのびやかに感動を求めたいと思います。球団がドームを導入して、より快適な球場でリラククスして野球を楽しめる企業努力を望みますね。K1 球団が地元完全に密着

している。トロントだと観客全員がブルージェイズです。時々テトロイトから遠征してきた観客もいるが、少数派は少数派で自由に応援している。日本だと観客が二派に分裂している感じね。

K2 大リーグと日本の野球はパワーが違うと、皆さんおっしゃるが、スピードも全然違うね。お客のマナーと声援の仕方、日本に比べてあたたかい。

近年日本の野球もレベルが上がって、大リーグに追いついて、追い越せといっているが、レベル、俸給、スケールにまだ歴然とした開きがある。日本の野球は独特のプロ野球のスタイルを作り上げてしまった。それなりのファン、スター選手がいて、もしかしたら大リーグよりきめの細かい技術を競う勝負を見せてくれる。それに慣れているせいか、こちらの野球はスピードがあるが、少し物足りない感じがする。



まず選手の名前を覚えて、ファンになる

K1 大リーグに慣れるプレイヤーの名前をよく覚えることですね。そして、誰かのファンになると、そこから開けてくる。その

選手の前で打っているのは誰かが気になる。私が見始めた頃は、ブルージェイズのケリー・グルーバーが3、4番を打っていた時で、まず彼のファンになりました。彼は今でもいぜん根強い人気をもっている。マイク・グリフやジョージ・ベルがいて結構面白かった。カナダに來た年の前年にベルがホームラン王をとったので、その周辺部を覚えて観に行つたわけです。今4番打者のデーブ・ウインフィールドが、「もつと騒いで声援してほしい」と新聞にアピールしたら、翌日の球場で「Dave wants our voice」とファンが大騒ぎ。一体感があつてよいですね。もつとも地元のトロント・スターはブルージェイズのことしか書いてないけれど、K2 うちの息子も球場の雰囲気がいよといっている。

K1 子供を連れて行つても、中に遊び場がありあきさせない仕掛けになつている。ホームランを打てば火花が上がり、ファールだと音楽がどつと鳴り響く。身体障害者用の席は通路の傍にあり、そこには他の人は入れない。ともかく和気あいあいである感じがします。

K2 しかしテレビで観る野球は撮影技術に差があり日本の方がはるかに面白い。日本はすごい角度からうつすし、データがほんぼん出てくる。

K1 こちらはやっぱり大まかなんだな。パッとTVをつけても試合状況がすぐわからない。

投球のカウントも出ないしね、攻撃が終わらないとわからない。それからストライクとボールのカウントのとり方が逆だから、最初はまごつく。2ストライク、3ボールとはいわないで……

日本の解説者がペンでこういう球筋と絵を描いて説明してくれるような親切さはないね。

K2 先発ピッチャーのローテーションは日本は5、6人だけ、ブルージェイズは何人で投げているの？

K1 ブルージェイズは八月にピッチャーがたがたにやられたが、九月に入つて立ち直つてきた。今信用が出来る先発はイアン・グズマン、トッド・ストルマイヤー、デイビッド・コーンとジャック・モリスの4人。この4人が先発のローテーションを組んでいる。肩の強さが違うんだね。

K2 地元に着着していると、いってても、地元出身の選手は一人もいない。ブルージェイズにはカナダ人は一人もいない。

K1 メージャーリーグといつてもドミニカ出身者が多い。グズマンもドミニカだしね。

K2 日本でも中日のように名古屋出身者をとるチームがあるが、ファンの大体はチームが好きなんであつて、個人ではないね。

K1 選手達は冬場はフロリダにいるし、渡り鳥みたいなもんだ。



4 打席4敬遠は妥当か？

話題を日本に移すと、今年はやクルト、阪神、広島、巨人の上位4球団に日本シリーズ優勝の可能性があり、近來まれにみる面白さです。こうなると監督の采配が大きい。

司会 やクルトの野村に期待が大きい。バは西武の独走ですが、森監督は優秀だが面白くない。あれは巨人の伝統ですかね？

K2 日本と大リーグの違いは環境、習慣、文化からくる違いですね。日本人としては日本の野球の方が抵抗がない。野球の中にもタテ組織がある。

K1 こちらは個人主義が徹底していると思つたがそうではない。監督がヒットを打てと命じた時、ホームランを打つと罰をくらう。ブルージェイズの3番のジョー・カーターでも4番のデーブ・ウインフィールドでも命令されたらバントするものね。野球はやはり集団ゲームですよ。

K2 今日日本で一番話題になつている星陵高校の松井選手、彼は近年まれにみる西武清原以来のスラッガーだが、明德高校の投手が敬遠して4打席4球を出した。日本人の気質としてはど

うして勝負をしないのか卑怯であるという声が圧倒的に多い。球場の観客へのサーブとして打つてほしい。しかし勝つためには致し方がない。クルトに考えれば、ルール違反ではない。松井選手ではなく監督が随分批判を受けたが、勝負は勝つためのものだし、やり方は正しかったと激励も多かった。それにしても松井選手の態度は立派だったね。「これも作戦の一つ。打ちたかつたが仕方がなかつた」といつていた。

K1 日本は平和な国だよ。松井選手も打たないで名前を残してよかつた。

K2 僕が監督だつたら、4回敬遠しても1回は勝負に出させるよ。

司会 私だつたら打たせる。守りは守りでも野球はやつぱり攻撃しないと面白くない。17、8歳の選手でまだまだこれからなのだから、打たせた方がよかつた。

K2 観客は感動とか、面白いゲームを求めているが、監督の立場は勝負一本で勝つことだけが求められている。

K2 大リーグの選手は少年から見るとまさにドリームだが、日本の場合は必ずしもドリームではない。待遇面で改善されてきてはいるが、まだかなり開きがある。北米と接近しているのはゴルフでしようね。

K1 外人選手の採用だけでなく、日本の選手も米国のリーグに行けばよい。

●握手とお辞儀と

名刺交換 田阪裕人

午前中本社からのファックス紹介に答えた後、空港にニューヨークから入る客を出迎える。今回は本社営業部の客先で当地への出張の主要な目的はスカイドームの見学という。トロントのスカイドームは日本国内でも仲々評判がよい様子でこの一、二年に何組かの見学グループが来加された。型通りに空港ロビーにて先方お二人に挨拶そして名刺交換となる。

今日は比較的ロビーが空いていたが、時に混雑した空港ロビーで大勢の方々とご挨拶し又名刺交換することは多少気が引けることがある。日本のビジネスマンもすべて握手で済ませることができればよいが、初対面の客先に当方から最初に手を出す訳には行かない。一方、名刺交換の方は北米でも一般的に行われるようになった。日本のビジネスの風習がカナダにも根付いたというべきなのであろうか。ただし日本人と見ると矢張り名刺を投げてよこす人もいる。新入社員教育にある様に名刺の受渡しのマナーも教えてあげた方がよいのかも知れない。

市内のホテルにチェックインの後、予定通りスカイドームの見学。いつ見てもその巨大な屋根には圧倒される。可動式の強固な構造の屋根が地震国日本には設計上参考になると聞いたことがあるが、地震のないトロントでは必要以上にがっしりした構造にも見えるが・・・。

客先を再びホテルに送り届けた後オフィスに戻ると当社の海外旅行傷害保険を

購入した若い女性から電話がある。

「あの・・・私妊娠したらしいんですけど、保険で出ますか」よく聞くとワーキングホリデーで当地に滞在中の女性の様だ。妊娠は「事故」とはいえないので旅行傷害保険では不補できない旨説明し、特にしかるべき病院で検査してもらう様説得する。自分にも年頃の娘がいるので最後はつい説教口調になってしまった。日本のご両親は娘が英語学校で真面目に勉強していると信じていると思うと余計に声が大きくなって来た。

昨年の冬も両耳を真っ赤に腫らしてオフィスに駆け込んで来た若者がいた。聞けば日本から到着直後にブルーマウンテンにスキーに出かけ、零下二十度の屋外で終日スキーをして来たという。若者の若さも羨ましいが、彼等には自分の身体を大切にしろと叫びたい。旅行傷害保険で幾許かのお金が出たところで自分の身体を傷付けたのでは何もならない。本当は無事故が一番よいのだ、と。

その晩の客と市内のレストランで夕食を一緒に食べた。話題が日本式の挨拶になるとその方は、日本のビジネスマンが北米式握手の挨拶を支援なく日本人同志ので交わすようになるのはあと三十年はかかるとの意見であった。

「確かにビジネスマン同志では握手の方が簡単かつ親密な感じを表現出来ますがね。その代わりこちらの人のように相手の名前をすぐ記憶して口に出す訓練も必要です。我々の前の世代のご婦人が互いに挨拶されている姿を見ると日本のお辞儀も美しいなあと思う時もありますよ・・・」(東京海上火災保険トロント駐在員事務所所長駐在員)

駐在員事務所所長駐在員

司会 いや、まだまだそれはムリでしょう。昔マッシュユ村上とかいたけれど、長嶋も今いるけれど駄目でしょう。
K1 彼の場合は明るい性格だから救われている。ハングリィさが足りないが。
K2 一皮むけたらよい選手になると思う。親父のイメージがあるの難しいが。
司会 それでは最後に今シーズンの優勝の予想をどうぞ。本誌が発売される頃には結果が出ていますか。
K1 アメリカン・リーグはオークランドとブルージャイズ、ナショナルはピッツバーグ、モントリオールは残念ながら駄目。
K2 個人的希望としては阪神優勝。予想としてはヤクルトと巨人。穴が阪神と広島。
K1 希望は広島。
司会 山本監督は選手時代から優等生のイメージが強すぎる。星野の方が面白い。長嶋にロツテの監督を二年間やらせたら観客満員請け合い。
K2 今年のストリーブリグの話題は巨人の監督に誰がなるかということでしょう。王か、広岡か、長嶋か。
司会 王は人間的に気遣いすぎる。長嶋監督はないと思う。
K2 彼は教え方はうまい。勝負はカンだけだ。
K1 大選手は監督には向かない。選手の方がよくわからない。

THE JAPAN CANADA JOURNAL

ジャパン・カナダ・ジャーナルは、
カナダ経済についての
ニュースレター

カナダ進出の日本企業、カナダ市場に関心をお持ちの方々、日加経済に携わってられる方々にとって
必読の情報メディアです。

毎月2回、1日と15日に発行
年間購読料 400カナダドル

Mailing Address:
P.O. Box 507, Station "P"
Toronto, Ontario, Canada M5S 2T1

Address:
73 McCaul Street, Suite 729
Toronto, Ontario, Canada
Tel: (416) 340-0853 Fax: (416) 340-0854

いから、自分がよくできるから要求水準が高すぎる。
司会 予想から監督論まで飛び出しましたから、ではこの辺で、どうも有難うございました。

◆マリタイムズの珍珠
コッド・タン（タラの舌）

カナダ東海岸諸州を総称してマリタイムズと呼ぶが、この地方の珍珠にはコッド・タンがある。正確にはタラの下あごにつながる部分で、この部分を海岸地方の人はチーク・アンド・タンと呼んでいる。

頭から切り放されたこのチーク・アンド・タンは、さらに左右真二つに切り分けられると、丁度ホタテ貝ほどの大きさになる。これをミルクに浸して小麦粉をまぶし、スパイスを加えた衣をつけ、フライの要領で揚げただけの

簡単料理だが、これがフィッシューマンの大好物。

確かに、一日仕事に精を出した後には飲むビールのおつまみに合いそうな味である。ソースも何もつけずに、あつあつを素手で食べるのがフィッシューマン流。ニューファウンドランド、ノバスコシアなどのシーフード・レストランなら、メニューに加えているところが多いので、そのあたりを旅する時には、試してほしい。ただし、脂肪の塊のような味でもあるので、あまり沢山は食べられない。一皿を三、四人で分けて食べるくらいがちょうどよいだろう。(M)

◆新タイプのファミリール

レストラック シズラー
シーフードやチキン専門のファミリール・タイプ・レストラックはあるが、トロント郊外のハイウェイ7とワデンのコーナーの新しいシヨッピングセンターの一角に出来た「SINCE 1965」は、ステーキ、チキン、シーフード、サラダバーと一通りなんでもある新手的ファミリール・レストラック。286席とかなり広く、天井が高く、窓が大きくともかく明るいのが特徴だ。米国のチェーン・レストラックで、トロントに初めて進出。

いからその分だけ安くなる。
6 オンスのサーロイン・ステーキがポテト、サラダ、トースト付きで7ドルと50セント、10 オンスNYステーキだとセットで12ドル、チキン・メニューは9〜10ドル、シーフードは13〜17ドル、サラダバーがスープ3種、バスタ3種付きで9ドル。ランチ・メニューはサンドイッチやバーガー類が5〜6ドル、チキン・メニューがサラダ付きで6ドル前後。
お味の方はまあ普通。グルメ指向のレストラックではなく、明るく、清潔、インエクスペンシブで、ランチや家族連れ向き。Tel 474-9665



◆季節の味
カナダの松茸

秋のある日、家族連れでドライブに行き、車を降りて山の中を歩いていたら電いつばいの松茸を抱えた一家に会った。訊ねると、アルバータ州レスブリッジに住む日系人で毎年この季節になると数時間ドライブをしてここBC州の山の中まで松茸を採りに来るという。「どうしてこの辺に松茸があるのを知っているのですか?」ときくと、戦争中この近くに強制収容されていた時に発見したとのこと。

これはカナディアン・ロッキーの山の中、BC州クランブルックの日系企業のバルブ工場にかつて駐在していた

Sさんから聞いた話である。Sさんはその後、日曜日になると近くの山の中を探しまわったが、松茸はついに見つからなかったそうである。

BC州の松茸の産地はバンクーバー周辺ではホープ、ファンブルトン、デバインときくが、正確な地図は知る人ぞ知る。インディアンから買い上げて日本へ輸出している業者もいるそうだ。オンタリオ州でも北オンタリオで松茸が採れる。スーペリア湖の北岸、ニピゴン湖の東のジェラルトン付近でトロントからドライブして丸一日の行程。交替でドライブして採って来たという貴重な松茸を頂戴したことがある。傘が開いた大ぶりの茸で、きざんでご飯に炊き込んだらまぎれもない松茸特有の清冽な香りがたまたよった。(H)

◆我が家のアバタイザー

パセリのギョーザ

ギョーザといえば葉や白菜を使うことが多いと思いますが、ひと味工夫したパセリを使ったギョーザはいかがでしょう。

食欲の秋、パセリとゴマ油の香りがいっそう食欲を増します。
材料(4人前)
牛または鶏の挽き肉200g
パセリ一束、玉ねぎ1個、キャベツ1〜2枚、んにく1片、しょうが少々、味噌、塩少々、しょう油3スプーン、

ゴマ油5スプーン。
作り方

1. パセリは、葉、葉ともにみじん切りにします。キャベツとんにくもみじん切りにします。
 2. 玉ねぎ、しょうがはおろしておきます。
 3. 挽き肉に1と2をよく混ぜて、しょう油、味噌、塩、ゴマ油を順に加えながらさらによく混ぜ合わせます。
 4. 市販のギョーザの皮で丁寧に包みます。
- 「パセリと挽き肉の量は好みに合わせて加減して下さい。ゴマ油をたっぷり使うことがコツです」(T)

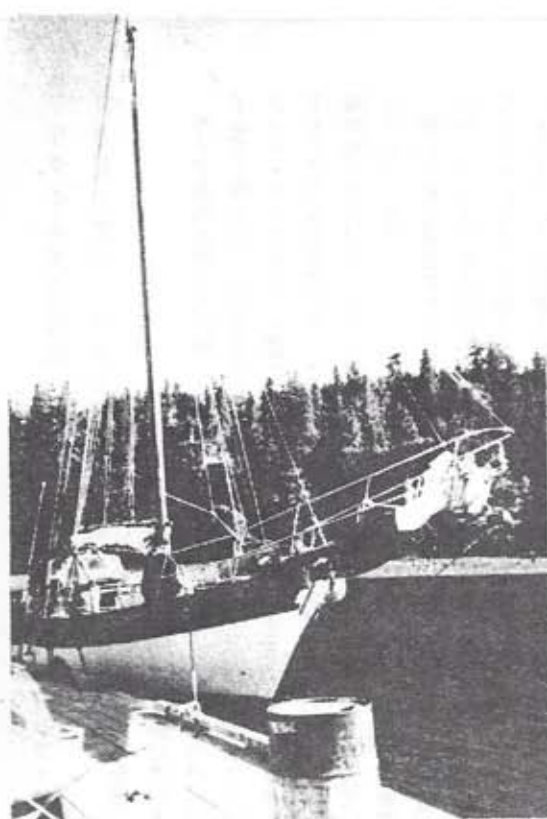
カナダの秘境に行く(シリーズ)

クイーン・シャーロット島のヨットの旅 海辺でサーモン・バーベキュー

エリザベス山下

BC州北部コーストにある大きな島、クイーンシャーロット島はほうはいとした海と霧の中から浮かび上がってきたような未開の神秘的な島です。昨夏、アドベンチャー・ツアーのクルーズに参加する機会がありました。

クイーンシャーロット島は州都ビクトリアのあるバンクーバー島に比べると、ワイルドな自然そのまま、水河時代に北米を覆った氷河がこの島だけカバリーなかつたので、カナダの他地域にない植物分布が見られます。そのせいか、フフロティンク・アイランドともいわれ



我々が乗ったオーシャン・ライト号

、どこか別の地域から漂って来たのではないかという人もいます。北のグラハム島と南のモレスビー島に分かれ、その周辺に小さい多数の島が散在しています。島の人口は五千五百人、主な住民はコー

スト・インディアンの一部族のハイダ・インディアンです。産業は木材、乱伐が環境上問題になっています。私たちはバンクーバー国際空港から小型機でBCコースト沿いに約一時間北上、モレスビー島の東北端のサンドスピット空港に下りました。船で行く場合は、プリンスルパートからグラハム島南端のスカイドゲ



朽ち果てたトーテムポール

トまでフェリーが出ています。週数回通航、所要時間は六時間です。

*ゴムボートでもらいシャワー

サンスピットは文字どおり海に突っ出した砂州の空港でした。クルーズの出発点モレスビーベイまでバスで行きました。参加者はカナダ、アメリカ、オーストラリアから八人、全員中年以上です。男性は三十才くらいのオーストラリアのエンジニア一人だけ。スキップバーのトム・エリソン、チーフクック&ポート・ウォッシュターのプリジット、クルーはこの二人だけ。オーシャン・ナイトというこの船は、個室がなくてお客八人がリビング・エリアのシートに寝起きするという超過密ヨットでしたから。個室のあるクルーズ用の大きい船もありますが、今回はこれもアドベンチャーのうちとエンジョイすることに決めました。

トイレが狭くて中で着替えができないので朝夕の着替えの時は男性一人が目を閉じることで解決。シャワーはゴムボートに乗って陸地の村落にもらい風呂。夜は静かな入江に停泊、海辺でサーモン・バーベキューとディア・バーガーのパーティーの後、ボートに引き揚げ、夜の中

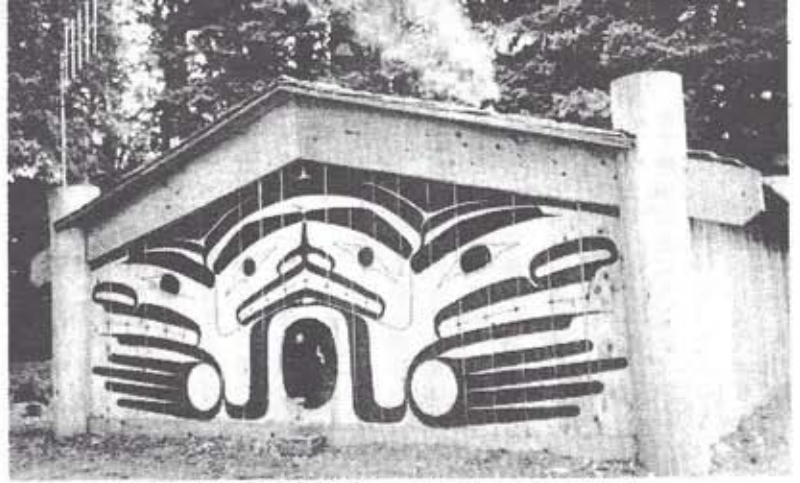
三匹歩いている。モーターが止まっているので気がつかないのでしよう。空は一面のミルキーウェイ、時々星が墜ちるのを見ました。今日から一週間この生活が始まります。

*ハイダ村落を訪れる

次の日、ホットスプリングが湧いているところに行きました。粗末な小屋が一つ、その中に熱湯と冷水のパイプが引いてあり、湯加減を調節しながら温泉シャワーを浴びます。それよりも近くの流れの天然温泉プールで泳ぐ方が快適です。海水は冷たくともボートから飛び込む気にはなりません。レインフォレストの中は静寂でまるで教会の中に入ったようです。地面はソフトなモスのカーペット。タヌ地区はエミリー・カーがスケッチをして歩いたのでよく知られています。カーの絵に描かれているワイルドベリーが沢山見ました。

モレスビー島南端のアンソニー・アイランドでハイダ・インディアンのウォッチマンからインディアンの村の歴史を聞きました。トーテム・ポールもレジンもほとんど消滅してしまいましたが、家のベイスメントだけが残っている。一番低い場所が奴隷の部屋、次に低い所が貧乏な親戚が住む場所、トップがインポータント・ビーブルの居場所だそうで、私たちが見た家には二十六家族が住んでいたという。ハイダに奴隷制度があったことを初めて聞いたので確かめると、他部族との戦いで捕虜を奴隷にしたとのこと。

トーテムポールの見方も教えてもらいました。ポールに刻まれた鳥の場合、鷹の目は丸く、大からすの目は楕円形とか、舌



夕食を食べた海辺の家 ウィンディー・ベイにて

を出している熊はグリズリー、出していないのはブラックベアだそうす。ポトラッチはトーテムポールの上に幾つか重ねてある積み木で、チーフのパーティの時のギフトの数を表すという。勢力のあるチーフほどポトラッチの数が多いことになりす。死者のトーテムポールは墓石が上に乗せてありす。チーフが死んだら奴隷も一緒に埋められたそうす。上陸した陸地の各地でトーテムポールを見ましたが、ほとんどが朽ちて倒れていたり、半分朽ちて落ちかけていたり、中にはそのまま残っているもの、修復したのもありす。ウオッチマンの話によると、島の学校では第二外国語がハイダ語とフランス語のどちらかをとらなくてはならないそうす。ハイダの言葉はひどくガットラルに聞こえます。またハイダにはアルツハイマー病がなく糖尿病が多いといっていました。

GREETINGS FROM YOUR FRIENDS AT HONDA.

HONDA

In touch with what moves you.

*海の収穫を毎日パーベキュー 私たちの船はモレスビー島の東側を島添いに小さい島の間を縫いながら南に下ってきましたが、四日目に太平洋に出ました。外海は波が荒く、岩礁にシライオン群れがたむろし、船が近付くと一斉に海に飛び込みます。再び内海に戻り、今度は北上して出発点のモレスビーベイに戻りました。一週間のクルーズの間にドルフィン群れ、マッコークジラの一群に何回か出会いました。引き潮の時には、インタータイトプールにスターフィッシュ、カニや様々の貝類を見つけ、水をシュートする貝を追い回して掘えたり、海の収穫がパーベキューされて毎日食膳に加わりす。私が釣った体長80センチのレッドスナッパーも食膳に上りました。ブリジ



ットは料理が上手で、マッフィンなどもインスタントミックスは使わず粉から作ります。ある日の夕食のメニューをご紹介します。パーベキュー・サーモン、ほうれん草とセサミ、バスハティス・ライス(イースト・インディアン米)のサラダ、レッドキドニー・ビーンズ、フエタチーズ、北米インディアンのパンケーキのパアハック、デザートはブラウニーとマシマロ、入江に船を泊めて、海辺で食べたサバの味は忘れられません。

日塔富夫の『映画エッセイ』

ザ・ホーセス・マウス



さまざまな船がもやっている中にまじり、たよりなげにゆれている屋根のついた小さなぼろ船、それが老人の住家だ。そのぼろ船の中の小さな空間が老人の生活の場であり、仕事をするスペースでもある。彼はそこで絵を描いているのだ。狭苦しい雑多につまった生活道具、そして採光もとぼしくて薄暗い。時々ひとり言葉をかわしながらの作業、そのためか描く絵も暗く情念にみちている。そうした生活を続けながらも、彼は決して落ち込んでいくわけではない。彼にはひとつの強い想いがあるのだった。いつか大きな絵を描くことだ。

僕はつねづね、絵画、彫刻、小説映画、その他あらゆる創作も一種の排泄物と思っている。それはその人間の体の中で溶かされ、発酵し、蒸留され、そして最後にポトリと落ちた物だ。つまりそれらが作られる時間の中で、作者はある種の栄養をつかんでいるはずだからだ。

さて映画の話にもどる。彼は大きな絵が描きたかった。そんなある日家政婦をしている友達を通じ、ある金持ちの老夫婦が旅に出て留守の間

に、彼等の大邸宅の壁に絵を描くチャンスを得る。仲間の彫刻家と一緒に作業をすることになり、そのための大きな石塊をち込む時、屋根とともに一階の床面に3メートルほどの大きな穴をあけてしまう。そこに梯子をかけ、そこに登り下りしながら、彼は上階の天井の高い大きな壁面に、彫刻家は下階で仕事を始める。そして二人はほとんどののしり合いながら作業を続けるのだけれど。旅行から帰った夫妻は目の前にある大きなパワワーのある絵に右往左往する。そして次のシーンがみごとなのだ。彼等は絵を近くにみようと部屋の中央に移動する。すると部屋いっぱいに敷かれてある大きなカーベットが、アリ地獄の砂の中に入ったようにくぼみ、彼らの体だんだん沈んでいくのであった。つまり例の大穴のしわざなのだ。この画面はカメラがぐつと引いて、部屋全体を写したのでとてもおもしろい。

大きな絵を描く想いはさらにふくらみ、ついに彼は教会の巨大な壁に描くことになる。だがこの教会は近日取り壊されることになっているのなのだ。しかし彼はそんなことに

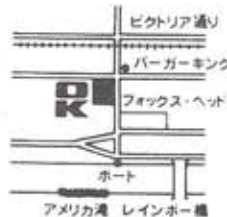
こだわらずジャンプする。アートのスクールの学生、家庭の主婦、老人、子供までかき集め、高い足場のやぐらを組んでの作業だ。中にはこんなすばらしい時間をついやせて幸福だと泣き出す者もいる。何日かたち、絵は出来上がる。そこにはいろんな動物と鳥たちが大らかに描かれていた。そして、その完成と同時に建築会社のブルトーザーがその壁面を後方から押し潰し、絵はあっという間にくずれて消えてしまう。

老人は船をもやっているともづなをといている。今までずっと老人が船に出入りするたびに両足をそろえて右手で海軍式の敬礼をする男がいて、今日は晴やかに威厳をもつてやっている。別れの日ののだ。老人の小さなぼろ船は岸を離れ、ロンドンブリッジの下を通ってあてもなく流れてゆく。老人の顔は大きなウニコを排泄した後のようにすがすがしく、神々しさに輝いていた。

アレックス・ギネスが演じた老人画家はひょうきんさの中にも品がありとても良い。この映画は1958年の製作、前年にあの有名な「戦場にかける橋」が作られており、その役柄の重いシリアスな演技から一転しての軽妙な老人画家を彼は楽しんでるようだった。(92年9月27日)



ボクの店です安心してどうぞ
大橋巨泉



毛皮、皮製品、カウチンセーター、宝石、カナダ民芸品、
バーバリー、レノマ、フェンディ、クレージュ、ニナリッチ……等
ブランド品も数多く揃えております。

*現地の皆様には奉仕価格にてサービスさせていただきます。

おみやげのデパート
オーケーギフトショップ
4954 Clifton Hill, Niagara Falls ONT.,
☎(416)374-1100
バンクーバー・バンフ店もよろしく



OCS
新刊紹介

の
ページ

「国境」幻想のポーターレスワールド
柳沢賢一郎著

現代ははたして本当にポーターレス時代なのか、世界各地の状況を見ると、国家、民族間の紛争が絶えず起きており、新たな観点からその対処法を考察。
（丸善ライブラリー 六〇〇円）

「激動期の国際経済」 羽鳥敬彦編

戦後国際経済の軌跡を辿り、アメリカ、日本、EC、旧ソ連、東欧圏や発展途上国の新局面を分析し、システム転換の課題を探る（世界思想社 二、三〇〇円）

「バブル・エコノミー」

日本経済・衰退か再生か
Cウッド著
植山周一郎訳

気鋭の英国人記者が戦後の日本経済最大の失敗「バブル」を厳しく検証、日本経済の行方を大胆に予測する。欧米に先駆け日本で発売（共同通信社 二〇〇〇円）

「進化の隣人、サルとの対談」

河合雅雄著
サルを知ること、人間を知ることであ

る。世界に名高いチャレンジャー集団、京大霊長研の面々による「サル学入門」決定版（毎日新聞社 一八〇〇円）

「人工知能のはなし」

AI、フアジイ、ニューロ、ロボット
大村平著

AIとは何か、考え方と基礎理論、代表的応用例、将来の可能性などについてわかりやすく解説したはなしシリーズの最新刊（日科技術出版社 一四五〇円）

「忙即閑」を生きる 大岡信著

正岡子規にとつては、多忙こそ大量の閑暇と愉快の源泉だった。一刻千金の時を得る秘訣を、日常への深い洞察で綴った本格エッセイ集。
（日本経済新聞社 二〇〇〇円）

「アウトドア日記」(仮)

ジミー・カーター著
浜野安広訳

元米国大統領で、世界的なフィッシャーマンとして名高い著者が、少年時代から大統領時代まで、世界の川を釣り歩いた日々を追想する。
（東急エージェンシー出版事業部 二〇〇〇円）

「四〇歳からの夫と妻の向きあい方」

円より子著
人生八〇年、子育ての後の長い「夫婦の時代」をどう乗り越えたいのか、揺れる夫婦の絆。夫と妻がよい関係を作るためのヒントを紹介。
（大和書房 二〇〇〇円）

「遊びに行こうよコール」 石原良純著

電話だから分かる、この人のヒミツ！聞き上手の著者が一〇一人の有名人・友人の素顔を軽妙絶妙に紹介する。人気若手俳優のエッセイ・デビュー作。
（新潮社 一四〇〇円）

「子犬と旅した通かな国」 織本瑞子著

「日本旅行記賞」受賞作。平凡な主婦が愛犬と旅したスペイン、ポルトガルの道中記。犬と旅するための手続き・費用・グッズなど巻末ガイド付き。
（日本交通公社出版事業部 一四〇〇円）

「世界のログハウス」

カナダ、アメリカ、北欧を中心に取材しデザイン性、機能的に優れたものを選抜、フルカラーで図面と共に紹介。ログマニア座右の書（山と溪谷社 五八〇〇円）

「たかが信長、されど信長」 遠藤周作著
信長、彼こそはゼロ・パラダイムの世界を手探りで進む我らが同時代の人。楽しい対話に丁寧な注釈を施したコンパクトな入門本（文藝春秋社 一一〇〇円）

「恐竜10大ニュース」 P・ローバー著

瀬戸口烈司監修
今まで、恐竜の生態の常識とされていたことは事実ではなかった。恐竜研究の最新情報を子どもたちにわかりやすく解説し、新しい恐竜像を提示する。
（国土社 二〇〇〇円）

（OCSカナダ提供トリーハン週報より）

OCS
OVERSEA COURIER SERVICE CO., LTD.



海外新聞普及株式会社

日経・朝日新聞国際衛星版を同日配達いたします
新聞・雑誌・書籍のご注文は OCSへ

Toronto

480 Carlingview Dr, Rexdale, Ontario M9W 6M8
(416) 675-9016, 9063

Vancouver

3600 Vikingway, Unit 140, Richmond, B.C. V6V 1N6
(604) 270-1138

今年七月、赤毛のアンで知られる「アン・オブ・グリーンゲイブル」の著者、ルーシー・モード・モンゴメリーを記念するモンゴメリー博物館が、オンタリオ州のモスコカ湖畔の人口500人の小さいリゾート・コミュニティ、バラ(Bala)にオープンした。モスコカ湖になぜ、モンゴメリーが、と不審に思う読者がいるかもしれない。モード・モンゴメリーは1911年に長老教会牧師のアン・マクドナルドと結婚した後、プリンス・エドワード・アイランドからマクドナルドの任地のオンタリオ州、ウスブリッジに近いレイクデールズの教会に移って来ており、後にノーバルに転任になっている。夫のマクドナルドが亡くなった後もオンタリオに住み、1942年にこの地で死去した。

1922年七月のある日、一台のグレイ・ドット・ロードスターがグレイベンハーストからバラに到着した。車には中年の牧師夫妻と二人の男の子が乗っていた。マクドナルド牧師とモンゴメリー、長男のジョン・サン(10才)と次男のジョン・ジャクソン(7才)であった。マクドナルド一家はバラのローズ・ローン・ツリースト・ハウスで二週間の休暇を過ごしたのである。

モスコカ湖畔の二週間は、夫の神経症により自らもディブレッスしていたモンゴメリーにとって、大いに救いとなり、リフレッシュする機会を与えた。モンゴメリーはその時の

印象を元にして、「ブルー・キャッスル」という小説を書き、1926年に発表した。モンゴメリーは生涯に二十二の小説を書いたが、この「ブルー・キャッスル」はP.E.I.を舞台にしている唯一の小説として知られている。

「ブルー・キャッスル」はモスコカ湖畔に題材をとり、家族の世話に献身している二十九才の未婚の女性が

モスコカ湖畔に モンゴメリー 博物館

家族から逃れて、
幻想の青い城に逃れ、
神秘的な過去を持つ
青年と遇い、モスコカ
湖の中にある青年が持
つ島と一緒に住み、その島の家を彼
女はブルー・キャッスルと呼ぶ
、という幻想的なハッピーエンドの
ラブ・ストーリーである。

バラに出来たモンゴメリー博物館の持ち主は、リンダ・ハットンとジャック・ハットンの夫妻。リンダの



BALA'S MUSEUM
With Memories of Lucy Maud Montgomery



リンダ・ハットンとジャック・ハットン

家族は百年前からモスコカ湖畔にコテージを持っており、リンダ自身も16年前にトロントからバラに移り住んだ。ジャックはトロント・スターの前身のトロント・テレグラムの記者をしていたこともあり、現在はフリーのライター。二年前に結婚した二人は、プリンス・エドワード・アイランドに新婚旅行に行った。ガ

ペンディッシュのアンの家やモンゴメリー博物館を訪れ、モンゴメリーがバラと結び付きがあることを知った。バラに戻ってから二人は七十年前にモンゴメリーが滞在したツリースト・ホームを買い、古い資料を参考に、ホームを改修、昔の面影を復元した。オンタリオ州ポルトン

に住むモンゴメリーの孫から、モンゴメリーが使用した銀のティー・セットが貸し出され、プリンス・エドワード・アイランドのモンゴメリー博物館からは彼女が使ったバスケットが寄付された。

この七月二十四日のオープニングにはP.E.I.のモンゴメリー博物館の館長、モンゴメリーの孫でポルトンの小学校の校長をしているデビッド・モンゴメリー夫妻らが出席した。当日は「ブルー・キャッスル」の朗読やミュージカルが行われた。

リンダとジャックの話によると、オープニングしてから9月半ばまでにすでに千七百人がバラのモンゴメリー博物館を訪れているという。カナダ人ばかりか、米国、日本、韓国、メキシコ、フランス、スイス、英国、ニュージーランドなど各国から訪れている。

* * *

行き方：トロントからハイウェイ400を北に向かい、グレイブンハーストからハイウェイ169を北に25キロ行く。

Tel (705) 762-5876

Fax (705) 762-5876

オープン：10月まで。

水曜(午前十時半-午後四時)

土曜(午後一時-四時)

日曜(午後二時-四時)

入場料：一人二ドル、家族五ドル

グループ・ツアーは事前に申し込めば、随時開館するそうです。

●ビルチャック・

ガラス・スクール

とんぼ玉

「二週間半の
新発見・再発見」



七月の末から約二週間半、ビルチャック・ガラス・スクールの第四セッションに参加するため私はアメリカ、シアトルへと飛び立った。

シアトルからバンクーバー方面へ車で約一時間半、四方を山々に囲まれ、ちよつと足を延ばせばもうそこは海！という恵まれた環境に位置するビルチャック。

ここでは毎年五月末から八月末にかけて各二週間半のセッションが五回続く。ガラス・スクールという名の通りコースは全てガラスについてである。ここは全てが、ガラスに始まりガラスに終わるといふ感じ。

ここで教える先生方はそれぞれ世界各地で活躍中のガラス・アーティスト、美術大学の教授などで、その顔ぶれはそうそうたるものである。なにしろ普段、専門誌上でしかお目にかかれない有名なガラス・アーティスト達が勢揃いし、その上、生のデモンストレーションをたっふりと見せてくれるのである。私はこの夢のようなセッションに感激した。

生徒はガラス専攻の学生がほとんどだが、ガラスに興味のある初心者やリタイア後の趣味としてという人達も数人いた。

飯降喜三雄氏は、一九六九年に父親の喜三郎氏にガラス細工の手ほどきを受けてから今日まで二十三年間ガラス一筋に生き、特に独自に研究開発したとんぼ玉及びコア・ガラスの復元テクニクで知られている。この飯降先生によるインストラクションで、私が参加したクラス「とんぼ玉テクニク」は始まった。

連日新しい手法のデモンストレーションを披露する先生の指先の動きとそれに合わせて作り出される作品の数々は、まさにリズムカルなパフォーマンスを見るようであった。めったに見ることの出来ない秘蔵手法の数々に生徒のすべてが満足し、小さいながらも限らない魅力を秘めるこの変幻自在なガラスの玉に魅了され、コースは終了した。生徒はそれぞれ新しい制作意欲にかられて帰って行ったかのように見えた。

INTRODUCING THE 1993 626 CRONOS FROM MAZDA.

Mazda engineers envisioned a car compact enough to be agile, yet large enough to be spacious and comfortable. The result: the 1993 626 Cronos. With more headroom and total legroom - plus better fuel economy - than either Camry or Accord, the 1993 626 Cronos offers a wide range of competitive features. A double-overhead-cam 16-valve 2-litre engine (or an available 24-valve V-6). A longer wheelbase than last year. A front strut, rear Twin Trapezoidal Link suspension for improved precision handling and control. And a driver's side air bag. The new 1993 626 Cronos has it all.

The 1993 Mazda 626 Cronos.

Like every Mazda, the 1993 626 Cronos features a 3-year/80,000 km "bumper-to-bumper," no-deductible warranty and a 5-year/100,000 km major components warranty. Mazda Added Protection plans are available too. See Dealer for details.



mazda
IT JUST FEELS RIGHT

辛口経済時評 南部真也

美人失格の
カナダドル



カナダドルが売られている。

これに対し、様々な識者(?)のコメントがマスコミを賑しているが、所詮ある通貨の外国人にとっての相手側が受け取りたいかどうかの一点に尽きるような気がする。ここ数年の間、カナダドルは輝いていた。国境の南側にカナダ人が押し寄せ、カナダドルを十二分に使うことができた。安定した、すなわち持っているも著しく減価することのない魅力的な通貨として認められていたのである。

これに異変が起きている。勿論今でも世界中でカナダドルは使うことが出来るけれども、その価値が相対的に小さくなっている。これは何故だろうか？

単純に考えれば、通貨というのはその国の「(対外的な)顔」であるつまり、カナダに対するイメージが、カナダドルに対するイメージと言ってもいいだろう。一般の人にとって(少なくとも日本人にとっては)カナダとは「森と湖の自然豊かな、安全な素敵な国」とのイメージで捉えられている。それなら、カナダド

ルは魅力的だ。その通りである。違った言い方をすれば、「有事に強い資源国」というイメージがあるからこそ、カナダドルは魅力的なのである。

ところが、ここに「落とし穴」がある。時代は変わっているのである。依然として世界各地からキナ臭い匂いは消えていないけれど、ソ連邦が消滅し、欧州が統合に向かい、人類の大きな危機は遠ざかっているように思える。誰も「石油危機」がすぐ起こると思っていない。先進国間では、世界的にインフレが鎮静しており、商品市況は低迷を続けている。

「資源国」であるOUR TRUE NORTH STRONGが本場に強さを発揮する状況とは全く様相を異にしているのである。

一方で、為替市場はよく「不美人競争」に例えられる。「競争」とはあくまで相対的なもので、「不美人競争」とは、他より醜く見えるものが売られるという意味である。「資源国」の重みが稀薄になり、「高金利」というお化粧が剥けてしまった以上、カナダドルはもはや相対的に「美しく」はなく、むしろ不況に喘ぐ「醜い」通貨なのである。

カナダは「資源国」という以外に新しい「顔」を持つことが出来るのだろうか。それとも単に歴史が繰り返す(即ち「資源国」が再び脚光を浴びる)のを待つよりほかはないのだろうか。今後数年間がカナダにとって、とても大切であるような気がする。(カナダ東京銀行V.P.)

まつり名物鍋料理

3月31日迄

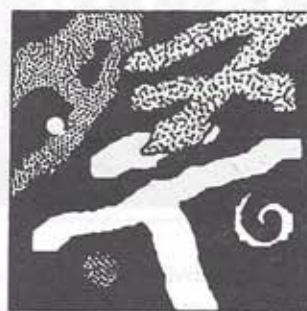
	お一人様
石狩鍋	23.50
カニシャブ	26.00
すきやき	21.95
牛シャブ	21.95
コンビシャブ	24.00
寄せ鍋	25.50

—小鉢、ご飯付き—

〃お二人様より御利用頂けます〃

鉄板焼、寿司バー、居酒屋、お座敷
焼き肉コーナーへもお越し下さい。

*忘年会、新年会の御予約はお早目に



Restaurant
matsuri

レストラン 祭

370 KING ST. WEST, TORONTO, ONTARIO

ホリデイイン内

TEL: (416) 581-1640

FAX: (416) 581-1241

★占いの話

太郎テイスカバー

数ある占いの中でも手相が最も一般的といえるでしょう。姓名判断、四柱推命、算命占星、ジブシー占い、いずれにも長所短所が必ずあります。よく街で見かける長い髭をはやした人が、必ずしも占い上手とは限りませんね。

手相見てくださいよという人に必ず聞かれるのが、右手ですか左手ですかです。実をいうとどちらの手でも構わないのです。右手が良くて、左手が特に悪いという人はありませんから、私は両手を見てから、そして利き手を見るようにしています。それは右利きの人は左大脳の活動に影響されるからといわれています。つまり右利きの人は左手より早く右手に紋が現われるようです。ただそれだけの理由です。大部分の人が、だいたい左右同じ手相をしています。

右手と左手の大きく違う人、それは表面と内面の違う人に多く見られます。冒険を好む人、変化を好む人、とてつもないアイデアに富む人ですが、手相が良ければ面白く世をわたれる人です。逆に手相のあまりよくない人は、気まぐれにならないように気をつけられることです。いい手相をしていますねという人は本当のところあまり多く見られません。まああまり良く

も悪くもないという人が実のところ多いのです。人生努力の積み重ねですね。ですから自分の手相が良くないからといってがっかりすることはまったくありません。手相なんか気にしないで実直に努力していければいいのです。

さて今度は身体の割に手が小さいという人をたまに見かけることがあります。皆さんの中にもこういう人がおられればしめたものです。こういう人は素晴らしいアイデアの持ち主、なにしろ素晴らしいです。アイデアもさることながら、金銭的にも大変鋭い感覚の持ち主です。お金儲けがとて上手で、どこに金があるかがよくわかっていて人です。まっしぐらに進みます。しかし気をつけないと他人に迷惑をかけることがあります。人のことなどまったく気にとめない性格です。逆に手の紋理が良くなければ、世間のことを気にしないイージーゴーイングの人、占いではあまりよいとはいえません。

では大きな手をしている人はどうでしょう。そういう人は細かい手先を使う仕事につけば実直型で努力家ですから、その方面で必ず成功すること間違いなしです。



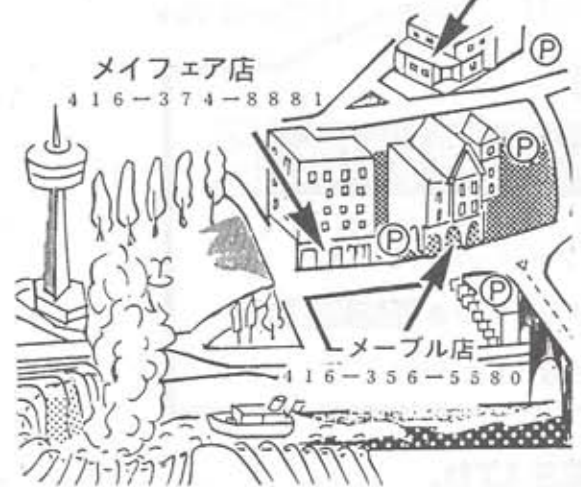
ナイアガラにお越しの際は、お気軽にお立ち寄り下さい



5500 VICTORIA AVE. NIAGARA FALLS. ONT.
(416) 357-7274 • 357-7276



トロント店
ロイヤル・ヨーク・ホテル内
416-368-8415
Saitoh
斎藤毛皮 ビクトリア店
ナイアガラ 416-356-5581



老舗、斎藤毛皮店の、
安心感がそこにあります。

目でみるカナダ味わうカナダ

信稱のブランド
Canadian Taste
EXPRESS

食味自慢
GIFT

■遠距離から通話無料でご注文できます。

☎1-800-567-7475

※エアポートまで無料配達いたします。

品番	品名	内容量	価格
HJ1	スモークサーモン (紅ジャケ)半身スライス済み	700g~800g	\$52.00
HJ2	スモークサーモン (紅ジャケ)スライスパック	250g×2袋	\$43.00
HJ3	スモークサーモン (キング)のカット	800g~900g	\$50.00
HJ4	スモークサーモン (キング)スライスパック	250g×2袋	\$44.00
HJ5	スモークサーモン (キング&紅)スライスパック	パック250g/紅250g	\$44.00
HJ6	インディアンサーモンジャッキー	50g×6袋	\$32.00
HJ7	あわびのくんせい スライスパック	80g×2袋	\$50.00
HJ8	みる目のくんせい スライスパック	80g×2袋	\$38.00
HJ9	サーモンのタクキ スライスパック	200g×2袋	\$40.00
HJ10	キングサーモン ステーキ用カット	約1.2kg(5pk)	\$58.00
HJ11	特上 甘塩イクラ(化粧ビン入り)	175g×2	\$50.00
HJ12	特選 数の子と数の子コンブ詰合せ	150g×1 150g×1	\$35.00
HJ13	特選 数の子(塩漬)	300g	\$32.00
HJ14	特選 数の子コンブ	300g	\$42.00
HJ15	紅甘塩ジャケ半身すがたスライス済み	700g~800g	\$40.00

品番	品名	内容量	価格
HJ16	メープルリーフ チョコレート 詰合せ	135g×3箱	\$38.00
HJ17	おひやメープルシロップ 詰合せ	100ml×6本入り	\$33.00
HJ18	メープルシロップとハニーマーの詰合せ	300ml×2 100ml×1	\$30.00
HJ19	スモークサーモンの缶詰め 詰合せ	213g×2缶	\$30.00
HJ20	おひやロブスターミートの缶詰め 詰合せ	142g×2缶	\$45.00
HJ21	ライブロブスター	2匹入り	\$58.00
HJ22	ライブロブスター	3匹入り	\$80.00
HJ23	ソフトシェルクラブ	12尾	\$68.00
HJ24	パテ 3点セット 3-モン・3パテ・パテ	3個入り	\$28.00
HJ25	ナチュラルフルーツハニー 詰合せセット	3本セット	\$34.00
HJ26	シージェルホワイトチョコレート 詰合せ	150g×3箱	\$38.00
HJ27	アルバータビーフ サーロインステーキ用	200g×6枚	\$75.00
HJ28	フィレビーコン巻ステーキ用	115g×8枚	\$75.00
HJ29	アルバータ ソフトビーフジャッキー	100g×3袋入り	\$40.00

*先方お留守の場合、また連絡等のとれない場合には、配達日時に遅れのおそれもございますので、ご了承ください。

*シーズンにより品切れの場合もございますので、万が一品切れの際は御了承ください。

*当社で販売する製品は、当社規定の品質管理に基づき、厳しく品質管理をいたしておりますが、万一事故のありました場合は、H&K各営業所までご連絡ください。

ご依頼主の氏名、住所、電話番号、お届け先の氏名、住所、電話番号、そして商品番号と数量を明記の上、チェック又はマネーオーダーを同封して当社宛にご送付ください。商品価格には、カナダから日本までの航空運賃、日本での通関費用、関税等の諸費用がすべて含まれております。

毎日オープン

H&K PLUS FOOD STORE

10:00AM~8:00PM

秋

新鮮な海の幸、生鮮コーナー特設しました。イカ

新製品入荷!! スノークラブ、アオリイカ、タラコ、甘エビ、カツオたたき、ソフトシェルクラブ等。

※貸ビデオサービス券お買上げ\$5につき50¢券進呈中

皆様の御利用をお待ち致しております。

H&K SALES LTD.

TORONTO: 4140 Steeles Avenue West, Unit 8, Woodbridge, Ontario L4L 4V3 TEL: (416) 850-7475 FAX (416) 850-1115

VANCOUVER: 2460 Viscount Way, Richmond, BC V6V 1N1 TEL: (604) 244-0791 FAX (604) 270-2504

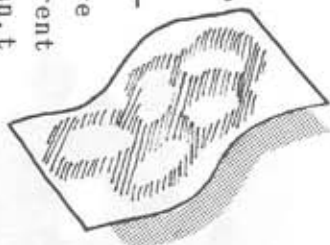
JAPAN: 802-6 Kawada-cho, Utsunomiya, Tochigi, Japan TEL: (0286) 33-2625 FAX (0286) 33-8447

オリンピック

の中の

-Injustice-

» American are always different from us. I can't explain how, but just different...»



受話器の向うで、友人のカナダ人が苦々しげに、話を締めくくった。バルセロナ十五輪が終わって幾日も経たない午後のこと、電話での四方山ばなしの果てに、話題がオリンピックに移り、カナダ代表のシルビー・フレシェがシンクロ・ソロ競技でゴールド・メダルをとりそこねたことにふれたときだった。

シンクロはオリンピック競技の中では、それほどポピュラーではない。が、カナダはソウルでキャロリン・ワルドーがソロ・デュエット両方でゴールド・メダルを獲得した実績もあり、昨年度の世界チャンピオンであるフレシェはカナダの金メダル候補ナンバリーに、テカスロンのマイケル・スミス共々上げられ期待されていたのである。

今年の五輪も、いつものごとく、悲喜こもごものドラマを残して終わったが、実際シルビー・フレシェほど不運だった選手もいないだろう。

オリンピック開幕のわずか一週間前にマネージャーを兼ねる婚約者に自殺され（何故彼はこんな時期に自殺したのか？）一説によると、かつてナシヨナルチームのトラック・アスリートではあっても、オリンピックに出場できなかった我が身に比べ、成功の頂点に立とうとして

いるシルビーに嫉妬したためとか。しかし、真相は明かにされていない。一時は出場断念も考えたが、やっぱり自分にはシンクロしかない。また、オリンピックに出場することが故人の遺志にそうと思ひ直し、バルセロナに旅立ったのであった。

そして、そこで彼女を待ち受けていたのはジャッジのミスによるゴールドの取りこぼし。不運に不運を重ねる、気の毒な結果になってしまったのである。ジャッジのミスは、決勝ルーティーンに先立つフィギュア・イベントで起こった。

フィギュアは四つの規定課題をそれぞれ五人の審判員の前行なう。その中のひとつ、アルバトロスでブラジルの審判がマキング・キーを「と押すべきところ。〇」と押してしまっただのである。フィギュアの点は五人のマークの最低と最高を消去し、残り三つの平均に難易度をかけて算出される。〇は最低点として消去された。しかし、もし「」が代わりに入力されてい

れば、得点は〇.〇〇アップし、アメリカのクリスティン・バブ・スブラークを破って一位だったのだ。

そこで誰もが不思議に思うのは、何故ジャッジがその場ですぐに訂正しなかったのか、である。

もちろん、件のジャッジはすぐに訂正しようとした。しかしコンピューターはビューマン・エラーを許さず、アメリカ人のチーフ・レフェリーはすぐにその場では何の対処もせず、そして翌日には、カナダの訂正申し入れを、国際水泳連盟が却下してしまっただった。

「There's no flag.」をくつがえすことはできない、というのが水連側の理由である。

「There's no flag.」というのがあるのに、それが訂正できないようなシステムは、欠陥である。だから、早急に改善されなければならない。

それにしても、もしチーフ・レフェリーがカナダ人であったら、その現場での対処の仕方が違ったのではないかと思えるところが、冒頭の友人の、かなり独断的な（しかしカナダ人としては一般的な？）怒りに繋がっている。すなわち「Injustice」の「す」ばかり「Injustice」においてあるのである。（シンクロの場合、チーフ・レフェリーとは競技の進行責任者のことを指す）

しかし、そのアメリカも、かつてレフェリーの判定に涙を流したことがあった。

それは一九七二年のミュンヘン五輪のことだった。バスケット・ボールの決勝も残り時間三秒を余すばかりになったとき、試合は50対49でアメリカが優位に立っていた。そこで対戦相手である当時のソ連チームがタイムをかけた。その時、時計の針は残り一秒に、「まだ三秒残っているはずだ」というソ連側の抗議が認められ、時計は残り三秒に訂正された。そして試合再開。ソ連はインバウンド・バスを試みたが、それがそれたところでゲーム・オーバー。アメリカ・チームは全員が駆け寄って勝利を喜び合った。すると、レフェリーが突然、「試合再開直後、ボールが正しい位置になかった」とクレームをつけ、そこでまた、時計が残り三秒にセットされた。今度は、ソ連側は、バスケットの真下に立っていたアレクサンダー・ペロフにロング・パス。ペロフは、まるでスローモーションのように、ボールをバスケットの中にシュート。試合は終わった。

アメリカ側のプロテストは、ブラジルとブルガリアのレフェリーによって拒まれ、金メダルはソ連チームの手に渡ってしまったのだ。*次ページ下段左に続く

マリーと合歓の郷

ねむ



トロント市北郊のノースヨークに住む一三才のカナダ人の少女、マリー・デイヴィールにとつて、ヤマハ音楽振興会主催の世界ジュニア・オリジナル・コンサートに出場することは、六才の時から夢だった。イスラエルに住んでいた六年前、マリーは両親に連れられて、テルアビブで開かれたヤマハ世界ジュニア・コンサートを聞きに行った。世界中から集まった子供達が自分の作品をイスラエル交響楽団と共演するのを目のあたりにして、自分もいつかオーケストラと一緒に演奏出来るようになりたいという願望を持つようになった。

やがてマリーの家族はカナダに移住、マリーはヤマハの音楽教室に通うようになった。中学校一年生になった今年、念願のカナダ代表の座を勝ち取り、八月二十七日、二十九日の三日間、三重県、鳥羽湾に面した合歓の郷で開かれた第二一回ヤマハ世界ジュニア・コンサートに出場、世界一カ国から集まった



子供達とオーケストラと共演することが出来た。マリーの作品は「願い」、湾岸戦争後の世界の混乱の中で、平和への願いをこめた曲である。

ジュニア・オリジナル・コンサートは、音楽の原点に戻って、作曲活動と演奏活動を結びつけようという川上源一郎ヤマハ音楽振興会理事長の発想により一九七一年から発足した。毎年、合歓の郷で世界大会を開催、その他にも地域ごとの大会があり、今年、アジア・オセアニア大会がジャカルタで、パン・アメリカン大会がロサンゼルスで開かれた。七年からは毎年海外公演を行い、すでに二七カ国で二百回近く演奏会が行われ、ロストロポヴィッチ指揮のナショナル交響楽団、ホルストシユタイン指揮のウィーン交響楽団等の著名なオーケストラと共演している。八九年にはトロントのロイ・トンブソン・ホールでトロント交響楽団とも共演している。

「合歓の郷はきれいで快適、練習やコンサートを通じて大勢の友人が出来ました。コンサートが終ってから一泊二日で京都へ行きましたが、これが日本だ、と感銘しました」

初めて日本に行ったマリーの感想だが、合歓の郷はマリーにとって一生忘れられない思い出となるであろう。(写真は右からヤマハ・カナダ音楽教室の片岡正記ディレクター、マリー、左は同行したギタリスト)

*前ページから続く

バスケット・ボールが一九三六年のベルリン大会で正式種目になってから、一九八〇年のモスクワ大会を除き、このバルセロナ五輪までで、それがアメリカが金メダルをとれなかった唯一の大会であった。そして今でも、アメリカ人はこの試合を "Injusti-co"と呼んでいるのである(M)。

オーロラ購読申し込み用紙

年4回発行 年間購読料18ドル(郵送料、GST込み)
小切手を添えて郵便でお申し込み下さい

オーロラ

ネーム _____

アドレス _____

郵便ナンバー _____

オーロラ・インク(代表・平塚かずよ)



- ◎毛皮・レザー製品は全て日本人サイズで作っております。
- ◎アンモナイト(2億7千万年前の化石)はAAクラスです。
- ◎ブランド物ハンドバッグ、メープル金貨、カウチンセーター毛皮小物類。
- ◎アフターケアも、東京赤坂オフィスで万全です。
- ◎ホテルよりの送迎サービスもご利用頂けます。



東京連絡事務所

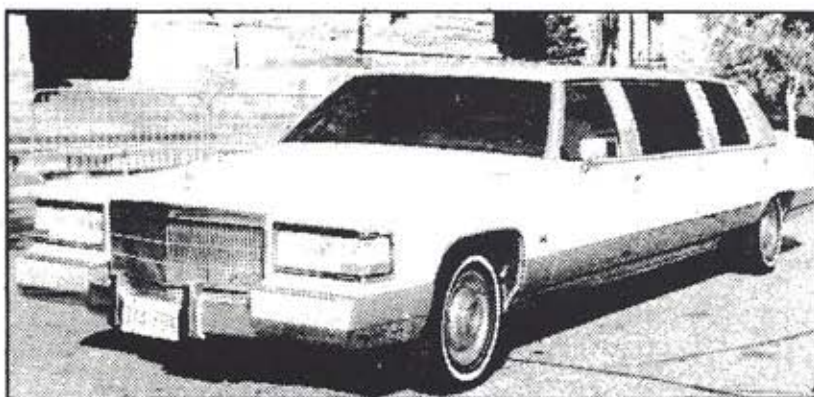
東京都港区赤坂 3-11-14
 赤坂ベルゴ豊栄 413号
 03-3584-2321 (TEL)
 03-3584-2389 (FAX)

ジェームス・モト・エンタープライズ社

トロント本社

315 ADELAIDE ST. WEST,
 TORONTO, ONT, CANADA
 M5V 1P8
 416-977-2603 (TEL)
 416-977-0765 (FAX)

ショーフレックスのお客様はすべて
V.I.P.



- ◆空港送迎・ナイアガラ観光・ガイド・通訳業務
- ◆大型バス・ミニバス・ストレッチ・セダン各種
- ◆ツアー業務一般 なんでもご相談下さい。

ショーフレックス・インターナショナル・インク

TEL : 977-6849
 FAX : 977-0765

Lincraft

506 Yonge St, Toronto, Ontario. M4Y 1X9
Fax (416) 925-2084 Tel (416) 925-5895



**ACT NOW FOR SPECIAL SAVINGS
ON THE BEST...
WEDGWOOD FINE BONE CHINA**

Now is the time to enjoy special savings. Come and see the many Wedgwood Fine Bone China patterns and complement your good taste with the best... Wedgwood Fine Bone China.

Wedgwood
FINE BONE CHINA

高級品を格安のお値段で奉仕しております